

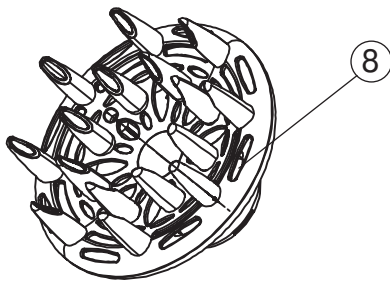
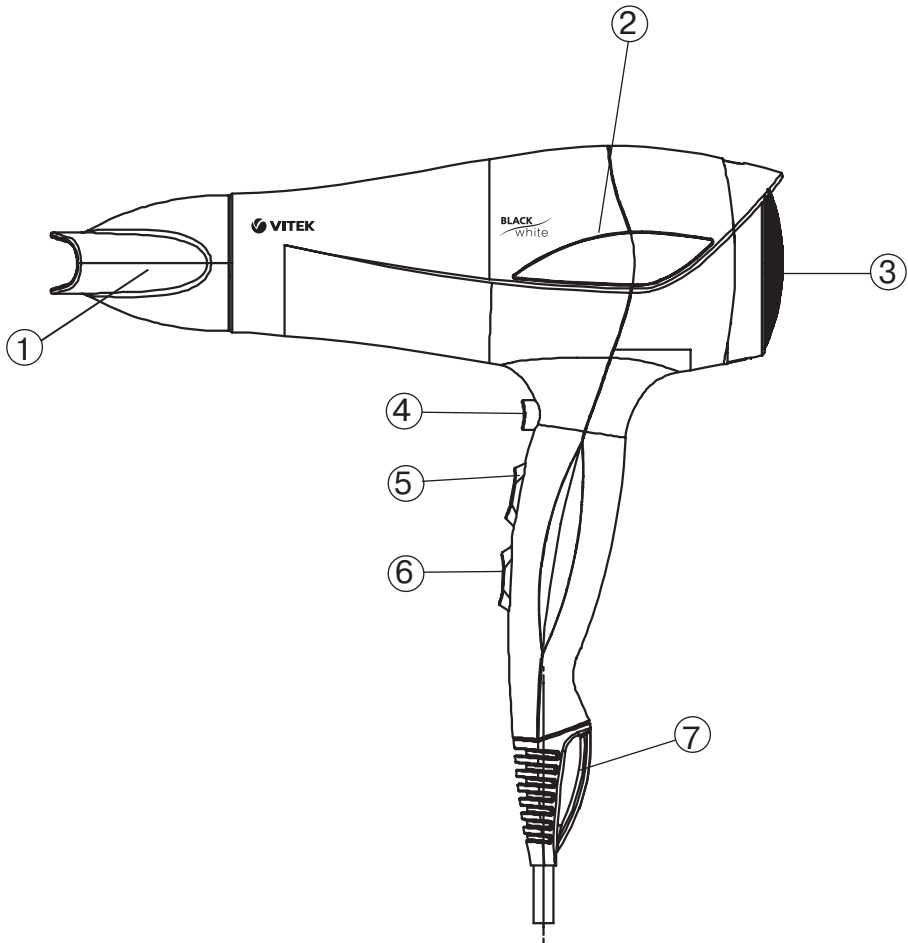
VT-2503 BW

Styling set

Набор для укладки

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3, 32
DE Die betriebsanweisung	7, 34
RUS Инструкция по эксплуатации	12 37
KZ Пайдалану нұсқасы	17, 40
RO/MD Instrucțiune de exploatare	22, 43
CZ Návod k použití	27, 45
UA Інструкція з експлуатації	31, 47
BEL Інструкцыя па эксплуатацыі	36, 50
UZ Foydalanish qoidalari	42, 53



Hairdryer

Description

1. Concentrator attachment
2. Operating indicator
3. Air inlet grid
4. "Cool" air supply button
5. Heating degree switch
6. Air supply speed switch
7. Hanging loop
8. Diffuser attachment

ATTENTION!

- Do not use the unit near objects filled with water (bath, swimming pool etc.).
- When using the hairdryer in a bathroom, disconnect it immediately after usage, pull the plug out of the socket, as when water is near it is dangerous even if the unit switch is off;
- For additional protection it is recommended to install a residual current device with nominal current of operation, not exceeding 30 mA into the mains of the bathroom; while installation, refer to a specialist.

SAFETY MEASURES

Read these instructions carefully before using the hairdryer. Keep these instructions during the whole operation period.

In order to avoid risk of electric shock:

- Before switching on, make sure that the voltage of the electric network corresponds to the operating voltage of the unit.
- Use the unit only for its intended purposes; use only the attachments, supplied with the unit.
- Never leave the operating unit unattended.
- Do not use the unit in places, where aerosols or inflammable liquids are used.
- Always unplug the unit after usage and before cleaning.
- When unplugging the unit, do not pull the cord, hold the plug.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not keep the unit in places where it can fall into a bath or a sink, filled with water; do not immerse the unit into water or other liquids.
- Do not use the unit while taking a bath.
- When using the unit in a bathroom, unplug it after operation that is take the plug out of the

socket as when water is near it is dangerous even if the unit switch is off.

- If the unit fell into water, unplug the unit immediately, only after it you can take the unit out of water.
- Be especially careful when children or disabled persons use the unit.
- Children can use the unit only under supervision of adults.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given by a person who is responsible for their safety all the necessary instructions on safety measures and information about danger, which can be caused by improper usage of the unit.
- Polyethylene parcels, used as packaging, can be dangerous. To prevent stifle keep the package away from babies and children. A parcel– is not a toy.
- Do not use the unit when you are drowsy.
- Take the operating unit only in the handle zone.
- Do not use the unit to style wet hair or synthetic wigs.
- Do not direct hot air into your eyes or other parts of your body, which are sensitive to heat.
- Avoid contact of hot surfaces with your face, neck and other parts of your body.
- The concentrator attachment becomes hot during operation. Allow it to cool before removal.
- Never drop or insert any objects into any openings of the body of the hairdryer.
- Never block the air openings of the hairdryer, do not place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air openings may be blocked. Keep the air openings free of lint, dust and hair etc.
- Provide that hair does not get into the air inlet grid during the operation of the unit.
- While using the unit unwind the cord at full length.
- The power cord should not:
 - touch hot objects,
 - run through sharp edges,
 - be used as a handle.
- Periodically check the integrity of the power cord.
- Never use the unit if the power cord, the plug

ENGLISH

is damaged; if the unit malfunctions or after it fell into water. Apply to the authorized service centre for repair.

- Before you take the unit away, let it cool down, do not wind the power cord around the unit.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY.

Switching on of the hairdryer

Before using the unit, make sure that the voltage of the electric network corresponds to the operating voltage of the hairdryer.

- Unwind the power cord completely.
- Insert the plug into the socket.
- Use the switch (6) to set the required air supply speed:

Note: When low or high speed of air supply is switched on, the operating indicator (2) will light up.

“0” – off

↺ - low speed

↻ - high speed

- Use the switch (5) to set the required air flow temperature.

} - low heating

}} - medium heating

}}} - maximal heating

Hair care

To get the best results (before drying or styling) wash your hair with shampoo, dry it with a towel to remove excessive moisture and then comb.

Quick drying

Set the switch (5) to the maximal heating position (position } } }), use the switch (6) to set the required air supply speed and dry the hair. Shake off excessive moisture from the hair with your hand or a comb and constantly move the hairdryer over the hair.

Straightening

Set the switch (5) to the maximal heating position (position } } }), use the switch (6) to set the required air supply speed, the operating indicator (2) will light up, and preliminary dry the hair. When the hair is almost dry, set the concentrator-attachment (1), and use the switch (5) to decrease air heating degree and the switch (6) to decrease air supply speed.

Divide hair into locks and layers, start straightening from lower layers. Use a round or a flat brush to comb your hair downwards and simultaneously direct hot air, outgoing from the concentrator- attachment, at it. This way, slowly straighten each lock from roots to tips. When you finish straightening the locks of the lower layer, start straightening the locks of the medium layer and finish the process straightening locks of the upper layer.

Natural wavy structure of the hair

Set the switch (5) to the low heating position (position { }), select air low speed supply, setting the switch (6) to the ↻ position, the operating indicator (2) will light up, strongly press the locks between your fingers, turn them to the natural curving side and dry them, directing air flow between the fingers. When you reach the desired effect, press the “cool” air supply button (4) and fix each lock.

Styling

Set the switches (5,6) to the low heating/low speed position and set the concentrator attachment (1) for directed air flow.

Divide hair into locks and create a style using a round brush for styling. While creating a style direct the air flow at the hair in the desired direction.

If necessary, direct the air flow at each lock during 2-5 seconds to fix your hair.

Chose the time, which is necessary for styling according to your hair type.

“Cool” air supply

In this model the “cool” air supply function is provided, the “cool” air being used to fix your hair-do. Press and hold the “cool” air supply button (4) – it will allow you to keep the created style of the hair-do.

Overheating protection

The unit has the protection from overheating function, which will switch off the unit if the temperature of output air increases. If the unit switches off during its operation, switch it off with the switch (6), setting it to the “0” position, take the plug out of the socket, make sure that the air openings are not blocked, let the unit cool

down for 5-10 minutes and switch it on again. Do not block the air openings during usage of the unit; avoid getting of hair into the air inlet grid.

Cleaning and care

The unit is intended for household usage only.

- Set the switch (6) to the "0" position and unplug the hairdryer.
- The case of the hairdryer can be cleaned with a wet cloth. After it, it is necessary to dry it thoroughly.
- Never immerse the body of the unit into water or other liquids.
- Do not use abrasives and solvents to clean the unit.

Storage

- Always unplug the hairdryer if it is not being used.
- After using let the hairdryer cool off and keep it in a dry place away from children.
- Never wind the cord around the hairdryer. It can cause damaging of the hairdryer. Handle the power cord carefully. Do not pull, overturn or strengthen the cord especially near the plug and at the place where the hairdryer is fastened to the body. Strengthen the cord if it is overturned during the operation of the unit.
- For easy storing there is a loop for hanging-up (7) on the unit, you can keep the unit by

means of this loop provided that no water gets on the unit.

Delivery set

1. Hairdryer – 1 pc.
2. Concentrator attachment – 1 pc.
3. Instruction manual – 1 pc.
4. Diffuser attachment

Specifications

Power supply: 230V ~ 50Hz

Power: 2200 W

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Service life of the unit is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

HAARTROCKNER

Beschreibung

1. Ondulierdüse
2. Betriebsindikator
3. Lufteinlassgitter
4. Taste der Kaltluftstufe
5. Schalter der Heizstufen
6. Schalter der Lüftergeschwindigkeiten
7. Aufhängeöse
8. Diffusor-Aufsatz

ACHTUNG!

- Es ist nicht gestattet, das Gerät in der Nähe von den mit Wasser befüllten Becken (Badewanne, Wasserbecken usw.) zu nutzen.
- Bei der Nutzung des Geräts im Badezimmer schalten Sie es nach dem Betrieb vom Stromnetz ab, indem Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose ziehen, weil die Wassernähe gefährlich ist, wenn sogar der Haartrockner mittels Schalter ausgeschaltet ist;
- Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom bis 30 mA im Stromversorgungskreis des Badezimmers aufzustellen; wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

SICHERHEITSMABNAHMEN

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Wasserkochers diese Betriebsanleitung aufmerksam durch. Bewahren sie diese Betriebsanleitung während der ganzen Betriebszeit des Geräts.

Um das Stromschlagrisiko zu vermeiden:

- Vergewissern Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß, verwenden Sie nur jene Aufsätze, die zum Lieferumfang gehören.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie nie das Gerät an den Orten, wo Sprays oder leicht entflammbare Flüssigkeiten verwendet werden.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch und vor der Reinigung vom Stromnetz immer ab.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät beim Abschalten

vom Stromnetz am Netzkabel zu ziehen, halten Sie es am Netzstecker.

- Ziehen Sie nie den Netzstecker mit nassen Händen aus der Steckdose.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät in den Stellen aufzubewahren, von denen es in die mit Wasser gefüllte Wanne oder Waschbecken stürzen könnte, tauchen Sie es nie ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät während des Badens zu nutzen.
- **Bei der Nutzung des Geräts im Badezimmer schalten Sie es nach dem Betrieb vom Stromnetz ab, und zwar, ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, weil die Wassernähe gefährlich ist, wenn der Haartrockner sogar mittels Schalter ausgeschaltet ist.**
- Sollte das Gerät einmal ins Wasser fallen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, danach können Sie das Gerät aus dem Wasser holen.
- Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn Kinder oder behinderte Personen das Gerät nutzen.
- Dieses Gerät darf von Kindern nur unter Aufsicht von Erwachsenen genutzt werden.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, es sei denn ihnen eine angemessene und verständliche Anweisung über die sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren seiner falschen Nutzung durch die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Plastiktaschen, die als Verpackung genutzt werden, können gefährlich sein. Um das Erstickung zu vermeiden, halten Sie die Verpackung von Säuglingen und kleinen Kindern fern. Die Plastiktasche ist kein Spielzeug.
- Nutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie schläfrig sind.
- Halten Sie das eingeschaltete Gerät nur am Handgriff.
- Nutzen Sie nie das Gerät für Styling von nassen Haaren und synthetischen Perücken.
- Richten Sie nie heiße Luft in die Augen oder auf andere wärmeempfindliche Körperteile.
- Vermeiden Sie die Berührung von heißen Teilen des Geräts mit dem Gesicht, Hals und anderen Körperteilen.

- Die Ondulierdüse kann sich während des Betriebs erhitzen. Bevor Sie die Ondulierdüse abnehmen, lassen Sie sie abkühlen.
- Stecken Sie keine fremden Gegenstände in die Luftaustrittsöffnungen des Geräts.
- Es ist nicht gestattet, die Luftaustrittsöffnungen des Haartrockners abzudecken, legen Sie das Gerät nie auf weiche Oberflächen (Bett oder Sofa), wo die Luftaustrittsöffnungen blockiert werden können. Es soll kein Flaum, Staub, Haare u.ä. in die Lufteintrittsöffnungen einlangen.
- Vermeiden Sie das Verstopfen des Lufteinlassgitters mit Haaren während des Betriebs des Geräts.
- Es wird empfohlen, das Netzkabel während der Nutzung des Geräts auf die gesamte Länge abzuwickeln.
- Das Netzkabel soll:
 - mit heißen Gegenständen nicht in Berührung kommen,
 - über scharfe Kanten nicht gezogen werden,
 - als Griff beim Tragen des Geräts nicht benutzt werden.
- Prüfen Sie von Zeit zu Zeit das Netzkabel des Geräts.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu nutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, wenn Störungen auftreten und wenn es heruntergefallen ist. Bitte wenden Sie sich an ein autorisiertes Kundenservicedienst, falls Probleme mit dem Gerät auftreten.
- Bevor Sie das Gerät wegpacken, lassen Sie es abkühlen, wickeln Sie nie das Kabel um das Gerät.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET.

Einschaltung des Haartrockners

Vergewissern Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.

- Wickeln Sie das Netzkabel komplett ab.
- Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in die Steckdose.
- Stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit der Kaltstufe (6) ein:

Anmerkung: Beim Einschalten der niedrigen oder hohen Geschwindigkeit der Luftzufuhr leuchtet die Betriebsindikator (2) auf.

“0” – der Haartrockner ist ausgeschaltet;

☞ - niedrige Geschwindigkeit;

☞☞ - hohe Geschwindigkeit;

- Stellen Sie mittels des Schalters (5) die gewünschte Temperatur der Lüfterstufe:

} - **schwache Aufheizung**

}} - **mittlere Aufheizung**

}}} - **maximale Aufheizung**

Haarpflege

Um optimale Ergebnisse zu erzielen (vor dem Trocknen und Styling), waschen Sie Ihre Haare mit Shampoo, wischen Sie mit einem Handtuch zur Entfernung der Feuchtigkeit und kämmen Sie diese.

Schnelles Trocknen

Stellen Sie den Schalter (5) in die Position der maximalen Aufheizung (Position })), wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit der Luftstufe mittels des Schalters (6) und trocknen Sie Ihre Haare ab. Schütteln Sie die überflüssige Feuchtigkeit von den Haaren mit der Hand oder dem Kamm, dabei bewegen Sie den Haartrockner ständig über den Haaren.

Glätten



Stellen Sie den Schalter (5) in die Position der maximalen Aufheizung (Position })), wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit der Luftstufe mittels des Schalters (6), dabei leuchtet der Betriebsindikator (2) auf, trocknen Sie vorher Ihre Haare. Nachdem Ihre Haare fast komplett austrocknen, setzen Sie die Ondulierdüse (1) auf, verringern Sie die Heizstufe der Luft mit dem Schalter (5) und die Geschwindigkeit der Lüfterstufe mit dem Schalter (6).

Verteilen Sie die Haare in Strähne und Partien, beginnen Sie mit dem Glätten von unteren Partien. Nutzen Sie dabei die runde oder flache Bürste, kämmen Sie die Haare von oben nach unten und gleichzeitig richten Sie darauf heiße Luft der Ondulierdüse. Somit glätten Sie langsam jede Haarsträhne von Wurzeln bis Spitzen. Nachdem Sie die unteren Haarpartien glätten, beginnen Sie mit den mittleren Partien und beenden Sie das Glätten mit den oberen Haarpartien.

Natürliche Wellenstruktur der Haare

Stellen Sie den Schalter (5) in die Position des

DEUTSCH

schwachen Aufheizung (Position ), wählen Sie die niedrige Geschwindigkeit der Luftzufuhr aus, indem Sie den Schalter (6) in die Position  stellen, dabei leuchtet der Betriebsindikator (2) auf, drücken Sie die Haarsträhne zwischen den Fingern fest zusammen, drehen Sie die Haarsträhne in die Richtung der natürlichen Drehung und trocknen Sie diese ab, richten Sie dabei den Luftstrom zwischen den Fingern. Wenn Sie den gewünschten Effekt erreicht haben, drücken Sie die Taste der Kaltluftstufe (4) und machen Sie jede Haarsträhne fest.

Stylingstil

Stellen Sie die Schalter (5,6) in die Position der niedrigen Heiz-/Lüfterstufe und setzen Sie die Ondulierdüse (1) auf den Haartrockner zwecks des gerichteten Luftstroms.

Verteilen Sie die Haare in Strähnen und schaffen Sie den gewünschten Stil mit der runden Stylingbürste. Während des Stylings richten Sie den Luftstrom unmittelbar auf Haare in der gewünschten Richtung.

Bei der Notwendigkeit richten Sie den Luftstrom ca. 2-5 Sekunden auf jede einzelne Strähne, um die Haare zu fixieren. Die Zeit, die für das Haarstyling notwendig ist, wird selbständig gewählt und hängt vom Haartyp ab.

Kaltluftzufuhr

In diesem Modell ist die Funktion der Kaltstufe vorgesehen, die fürs Fixieren Ihrer Frisur notwendig ist. Drücken und halten Sie die Taste der Kaltluftstufe (4), dadurch wird der gewählte Stylingstil der Haare fixiert.

Überhitzungsschutz

Der Haartrockner ist mit dem Überhitzungsschutz ausgestattet, der das Gerät beim Übersteigen der Temperatur der eintretenden Luft schützt. Falls sich der Haartrockner während der Nutzung ausschaltet, schalten Sie ihn mit der Ausschalttaste (6) aus, indem Sie ihn in die Position „0“ stellen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus, und prüfen Sie, ob die Eingangs- und Austrittsöffnungen mit irgendwelchen Gegenständen nicht abgesperrt sind, danach lassen Sie den Haartrockner 5-10

Minuten abkühlen und schalten Sie ihn wieder ein. Es ist nicht gestattet, die Luftaustrittsöffnungen des Haartrockners zu blockieren, vermeiden Sie das Verstopfen des Lufteinlassgitters mit Haaren während des Betriebs.

Reinigung und Pflege

Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet.

- Vor der Reinigung stellen Sie den Schalter (6) in die Position «0» und schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab.
- Wischen Sie das Gehäuse des Haartrockners mit einem feuchten Tuch, danach trocknen Sie es.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- und Lösungsmittel für die Reinigung des Geräts zu nutzen.

Aufbewahrung

- Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.
- Nach der Nutzung lassen Sie den Haartrockner abkühlen, bewahren Sie ihn an einem trockenen für Kinder unzugänglichem Ort.
- Wickeln Sie das Netzkabel nie um das Gerät, weil es zu seiner Beschädigung führen kann. Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um, überdrehen Sie oder dehnen Sie es nicht ab, insbesondere am Netzstecker und an der Anschlussstelle am Gehäuse. Wenn sich das Netzkabel während der Nutzung des Haartrockners überdreht, richten Sie es ab und zu auf.
- Zwecks der bequemen Nutzung wurde am Gerät eine Aufhängeöse (7) vorgesehen, worauf man den Haartrockner unter der Bedingung aufhängen kann, dass kein Wasser in dieser Position ins Gerät eindringen wird.

Lieferumfang

1. Haartrockner – 1 St.
2. Ondulierdüse – 1 St.
3. Bedienungsanleitung – 1 St.
4. Diffusor-Aufsatz

Technische Eigenschaften

Stromversorgung: 230-240 W, ~50Hz
Leistung: 2200 W

Der Hersteller behält die Rechte vor, Veränderungen in die Konstruktion des Geräts ohne vorzeitige Benachrichtigung vornehmen zu dürfen.

Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre.

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruch-

serhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.



РУССКИЙ

Фен

Описание

1. Насадка-концентратор
2. Индикатор работы устройства
3. Решетка воздухозаборника
4. Кнопка подачи «холодного» воздуха
5. Переключатель степени нагрева
6. Переключатель скорости подачи воздуха
7. Петля для подвешивания
8. Насадка-диффузор

ВНИМАНИЕ!

- Не использовать это устройство вблизи емкостей с водой (ванна, бассейн и т. д.).
- При использовании фена в ванной комнате следует отключать устройство от сети после его эксплуатации, отсоединив вилку сетевого шнура от розетки, так как близость воды представляет опасность, даже когда фен выключен выключателем;
- Для дополнительной защиты целесообразно установить в цепь питания ванной комнаты устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА; при установке следует обратиться к специалисту.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед использованием фена внимательно прочитайте руководство по эксплуатации. Сохраняйте данную инструкцию в течение всего срока эксплуатации.

Во избежание риска поражения электрическим током:

- Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Используйте устройство только по его прямому назначению, применяйте только те насадки, которые входят в комплект поставки.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Не включайте устройство в местах, где распыляются аэрозоли либо используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Всегда отключайте устройство от сети после использования и перед чисткой.
- Вынимая вилку сетевого шнура из розетки, не тяните за шнур, а держитесь за вилку.

- Не беритесь за вилку сетевого шнура мокрыми руками.
- Не кладите и не храните устройство в местах, где оно может упасть в ванну или раковину, наполненную водой, не погружайте устройство в воду или любую другую жидкость.
- Не используйте устройство во время принятия ванны.
- При использовании устройства в ванной комнате следует отключать его от сети после эксплуатации, а именно вынимать вилку сетевого шнура из розетки, так как близость воды представляет опасность, даже когда устройство выключено выключателем.
- Если устройство упало в воду, немедленно выньте сетевую вилку из розетки, только после этого можно достать устройство из воды.
- Будьте особенно внимательны, когда устройством пользуются дети или люди с ограниченными возможностями.
- Дети должны использовать устройство только под наблюдением взрослых.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном использовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, могут представлять опасность. Чтобы предотвратить удушье держите упаковку подальше от младенцев и детей. Пакет – не игрушка.
- Не используйте устройство, если вы находитесь в сонном состоянии.
- Беритесь за работающее устройство только в зоне рукоятки.
- Не используйте устройство для укладки мокрых волос или синтетических париков.
- Не направляйте горячий воздух в глаза или на другие теплочувствительные части тела.
- Избегайте соприкосновения горячих поверхностей устройства с лицом, шеей и другими частями тела.
- Насадка-концентратор во время рабо-

ты нагревается. Перед снятием дайте ей остыть.

- Не роняйте и не вставляйте посторонние предметы в любые отверстия корпуса устройства.
- Запрещается закрывать воздушные отверстия фена, не кладите его на мягкую поверхность (на кровать или диван), где воздушные отверстия могут быть заблокированы. В воздушных отверстиях не должно быть пуха, пыли, волос и т.п.
- Избегайте попадания волос в решетку воздухозаборника во время работы устройства.
- При эксплуатации устройства рекомендуется размотать сетевой шнур на всю его длину.
- Сетевой шнур не должен:
 - соприкасаться с горячими предметами,
 - протягиваться через острые кромки,
 - использоваться в качестве ручки для переноски устройства.
- Периодически проверяйте состояние изоляции сетевого шнура.
- Запрещается использовать устройство при повреждении сетевого вилки или шнура, если оно работает с перебоями, а также после его падения. По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Прежде чем убрать фен на хранение, обязательно дайте ему остыть и никогда не обматывайте вокруг него сетевой шнур.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Включение фена

Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению фена.

- Полностью размотайте сетевой шнур
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Установите нужную скорость подачи воздуха переключателем (6).

Примечание: При включении низкой или высокой скорости подачи воздуха загорится индикатор работы устройства (2).

- «0» – фен отключен
- ☞ - низкая скорость
- ☞ - высокая скорость

- Установите необходимую температуру воздушного потока переключателем (5).

- } - слабый нагрев
- }} - средний нагрев
- }}} - максимальный нагрев

Уход за волосами

Для достижения оптимальных результатов (перед сушкой и укладкой) вымойте волосы шампунем, вытрите их полотенцем для удаления избыточной влаги и расчешите.

Быстрая сушка

Установите переключатель (5) в положение максимального нагрева (положение {})), выберите необходимую скорость подачи воздуха переключателем (6) и просушите волосы. Рукой или расческой стряхивайте с волос избыточную влагу и постоянно перемещайте фен над волосами.

Выпрямление

Установите переключатель (5) в положение максимального нагрева (положение {})), выберите соответствующую скорость подачи воздуха переключателем (6), при этом загорится индикатор работы (2), и предварительно просушите волосы. Когда волосы почти высохнут, установите насадку концентратор (1), уменьшите степень нагрева воздуха переключателем (5) и скорость подачи воздуха переключателем (6).

Распределите волосы на пряди и слои, начните выпрямление с нижних слоев. Используя круглую или плоскую щетку, расчесывайте волосы сверху вниз и одновременно направляйте на них горячий воздух, выходящий из насадки-концентратора. Таким образом, медленно распрямляйте каждую прядь волос от корней до кончиков. Когда вы распрямите пряди нижнего слоя волос, начните распрямлять пряди среднего слоя и завершите процесс распрямлением прядей верхнего слоя волос.

Естественная волнистая структура волос

Установите переключатель (5) в положение слабого нагрева воздуха (положение {})), выберите низкую скорость подачи воздуха, установив переключатель (6) в положение ☞, при этом загорится индикатор работы (2), крепко зажмите пряди волос между пальцами, по-

РУССКИЙ

верните их в сторону естественного закручивания и высушите их, направляя поток воздуха между пальцами. Когда вы достигли желаемого эффекта, нажмите кнопку подачи «холодного» воздуха (4) и закрепите каждую прядь.

Создание стиля прически

Установите переключатели (5,6) в положение слабого нагрева/скорости и установите на фен насадку-концентратор (1) для направленного потока воздуха.

Распределите волосы на пряди и создавайте нужный стиль с помощью круглой щетки для укладки волос. Во время создания прически направляйте воздушный поток непосредственно на волосы в желаемом направлении. При необходимости, направляйте струю воздуха на каждую прядь в течение 2-5 секунд для закрепления волос. Время, необходимое для укладки прядей волос, выбирается самостоятельно и зависит от типа волос.

Подача «холодного» воздуха

В данной модели предусмотрена функция подачи «холодного» воздуха, используемого для фиксации вашей прически. Нажмите и удерживайте кнопку подачи «холодного» воздуха (4) - это позволит зафиксировать созданный стиль прически.

Защита от перегрева

Фен имеет защиту от перегрева, которая отключит устройство при превышении температуры выходящего воздуха. Если фен отключится во время использования, выключите фен переключателем (6), установив его в положение «0», выньте сетевую вилку из розетки, проверьте, не заблокированы ли входные и выходные воздушные отверстия, дайте фену остыть 5-10 минут, после чего включите его снова. Не блокируйте воздушные отверстия во время использования фена и избегайте попадания волос в его воздухозаборное отверстие.

Уход и обслуживание

Фен предназначен только для домашнего использования.

- Установите переключатель (6) в положение «0» и отключите фен от сети.
- Корпус фена допускается протирать влажной тканью, после этого необходимо протереть его насухо.

- Запрещается погружать устройство в воду или другие жидкости.
- Запрещается использовать для чистки устройства абразивные моющие средства и растворители.

Хранение

- Если фен не используется, вынимайте сетевую вилку из розетки.
- После использования дайте фену остыть и храните его в сухом прохладном месте, недоступном для детей.
- Никогда не обматывайте сетевой шнур вокруг фена, так как это может привести к его повреждению. Аккуратно обращайтесь с сетевым шнуром, старайтесь не дергать, перекручивать или растягивать его, особенно около вилки и в месте ввода в корпус фена. Если шнур перекручивается во время использования фена, периодически распрямляйте его.
- Для удобства в использовании предусмотрена петля для подвешивания (7), на которой можно хранить фен при условии, что в этом положении на фен не будет попадать вода.

Комплект поставки

1. Фен – 1 шт.
2. Насадка-концентратор – 1 шт.
3. Инструкция – 1 шт.
4. Насадка-диффузор

Технические характеристики

Напряжение питания: 230 В ~ 50Гц
Мощность: 2200 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления

Срок службы устройства - 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмБХ, Австрия
Нойбаургюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия
Сделано в Китае.

Фен

Сипаттамасы

1. Концентратор-қондырма
2. Құрылғының жұмыс істеу көрсеткіші
3. Ауатартқыш торы
4. “Салқын ауа” беру батырмасы
5. Қыздыру деңгейінің ауыстырғышы
6. Ауаны беру жылдамдығының ауыстырғышы
7. Қыстыруға арналған ілгекше
8. Диффузор-саптама

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Суы бар ыдыстардың қасында бұл аспапты пайдаланбаңыз (ванна, бассейн және т.с.с.).
- Фенді жуыну бөлмесінде пайдаланған кезде, оны пайдаланып болғаннан кейін, аспапты желіден сөндіру, яғни желілік баудың айыр тетігін ашалықтан ажырату керек;
- Қосымша қорғаныс үшін жуыну бөлмесіндегі қоректендіру тізбегіне қорғаныс ажыратылу құрылғысын (ҚАҚ) 30 мА-ден аспайтын номиналды іске қосылу тоғымен орнатқан дұрыс; орнатқан кезде маманға хабарласқан жөн.

САҚТАНДЫРУ ШАРАЛАРЫ

Фенді пайдалану алдында барлық нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз. Берілген нұсқаулықты пайдаланудың бүкіл мерзімі бойы сақтаңыз.

Электр тоғымен зақымдануды болдырмау үшін:

- Іске қосу алдында, электр желісінің кернеуі феннің жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Фенді тек оның тікелей міндеті бойынша пайдаланыңыз, феннің жинағына кіретін қондырмаларды ғана қолданыңыз.
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Сепкіштер себілетін немесе тез тұтанатын сұйықтықтар пайдаланатын жерлерде фенді іске қоспаңыз.
- Әрқашан пайдаланып болғаннан кейін фенді желіден ажыратыңыз. Желілік баудың айыртетігін ашалықтан сурығанда, баудан тартпаңыз, айыртетіктен ұстаңыз.

- Желілік баудың айыртетегін сулы қолмен ұстамаңыз.
- Суға толы ваннаға немесе қолжуғышқа түсіп кете алатын жерлерде аспапты қоймаңыз және сақтамаңыз, суға және басқа да сұйықтықтарға матырмаңыз.
- Ваннада жуыну кезінде фенді пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны жуыну бөлмесінде пайдаланған кезде оны пайдаланып болған соң желіден ажыраты қажет, яғни желілік баудың айыртетігін ашалықтан суыру керек, себебі судың жақындығы құрылғы ажыратқышпен сөндірілген кезде де қауіп төндіреді.
- Егер фен суға түсіп кетсе, желілік айыр тетікті ашалықтан жедел суырыңыз, содан кейін ғана құрылғыны судан шығаруға болады.
- Құрылғыны балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар пайдаланған кезде аса назар болыңыз.
- Берілген құрылғы балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар пайдаланған кезде ерекше назар қажет.
- Балаларға аспапты қауіпсіз пайдалану және оны дұрыс пайдаланбаған кезде пайда болатын қауіптер туралы сәйкес және түсінікті нұсқаулықтар берілген болмаса құрылғыны пайдалануға рұқсат етілмейді.
- Орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптар, қауіп төндіруі мүмкін. Тұншығуға жол бермеу үшін орауды сәбилер мен балалардан алшақ ұстаңыз. Қап – ойыншық емес.
- Егер сіз ұйқылы-оюу күйде болсаңыз, фенді пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны қолсап аймағынан ғана ұстаңыз.
- Құрылғыны сулы шашты немесе синтетикалық париктерді құрғату үшін пайдаланбаңыз.
- Ыстық ауаны көзге немесе басқа ыстық сезгіш дене мүшелеріне бағыттамаңыз.
- Құрылғының ыстық бөліктерінің бетпен, мойынмен және басқа дене мүшелерімен жанасуына жол бермеңіз.
- Концентратор-қондырма жұмыс кезінде қызады. Оны шешер алдында суытылуына уақыт беріңіз.
- Фен корпусының кез-келген саңылауларына бөтен заттарды түсірмеңіз және салмаңыз.

ҚАЗАҚ

- Феннің ауа өтетін тесіктерін жабуға тыйым салынады, оны ауа өтетін тесіктері бітеліп қала алатын жұмсақ заттарға (төсекке немесе диванға) қоймаңыз. Ауа өтетін тесіктерде жүн, шаң, шаш және т.с.с. болмауы керек.
- Феннің жұмыс істеуі кезінде ауатартқыштың торына шаштың түсуін болдырмаңыз.
- Құрылғыны пайдаланған кезде желілік бауды оның толық ұзындығына тарқату ұсынылады.
- Желілік бау:
 - ыстық беттермен жанаспауы керек,
 - үшкір шеттермен тарлмауы керек,
 - құрылғыны тасымалдауға арналған қолсап ретінде пайдаланылмауы керек.
- Желілік баудың тұтастығын уақытында тексеріп тұрыңыз.
- Желілік айыр тетіктің немесе баудың бүлінуі кезінде, егер ол іркіліспен істегенде немесе суға түскеннен кейін фенді пайдалануға тыйым салынады. Барлық жөндеу сұрақтары бойынша туындылас қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғыны жинап қойғанға дейін, міндетті түрде оның салқындауына уақыт беріңіз және ешқашан оған желілік бауды орамаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ҮЙДЕ ПАЙДАЛАНУҒА ҒАНА АРНАЛҒАН

Феннің іске қосылуы

Іске қосу алдында электр желісінің кернеуі феннің жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

- Желілік бауды толық тарқатыңыз
- Желілік баудың айыр тетігін электрлік ашалыққа қосыңыз.
- Ауаны беру ауыстырғышымен (1) қажетті жылдамдықты таңдаңыз:

Ескерту: Ауаны берудің төмен немесе жоғары жылдамдығын іске қосқанда құрылғының жұмыс істеу көрсеткіші (2) іске қосылады.

«0» - іске қосылмаған.

☞ - төмен жылдамдық;

☞ - жоғары жылдамдық;

- Қыздыру деңгейінің ауыстырғышымен (5) ауа ағынының қажетті температурасын белгілеңіз.

} - сәл қызу

}} - орташа қызу

}}} - максималды қызу

Шаштың күтімі

Оптималды нәтижеге жету үшін (кептіру және тарау алдында) шашты сабынсумен жуыңыз, артық ылғалды жою үшін оларды сүлгімен сүртіңіз және тараңыз.

Жедел құрғату

Ауыстырғышты (5) максималды қызу күйіне (}}} күйіне) орнатыңыз, ауа берудің қажетті жылдамдығын ауыстырғышпен (6) таңдаңыз және шашыңызды кептіріңіз. Қолыңызбен немесе тарақпен артық ылғалды сілкіңіз және феннің орнын шашыңызда үздіксіз ауыстырыңыз.

Түзету

Ауыстырғышты (5) максималды қызу күйіне (}}} күйіне) орнатыңыз, ауа берудің қажетті жылдамдығын ауыстырғышпен (6) таңдаңыз және шашыңызды алдын-ала кептіріңіз. Шаш кебетіндей болғанда, концентратор саптаманы орнатыңыз (6), ауаны қыздыру дәрежесін ауыстырғышпен (5) және ауаны беру жылдамдығын ауыстырғышпен (6) азайтыңыз.

Шашты тарамдарға және қабаттарға таратыңыз, төменгі қабаттардан түзетуді бастаңыз. Дөңгелек немесе жазық қылшақты пайдаланып, шашты төменнен жоғары қарай тараңыз және бір мезгілде оларға концентратор-саптамадан шығатын ыстық ауаны бағыттаңыз. Осылайша, баяу әрбір тарамды түбірінен ұшына дейін түзетіңіз. Төменгі қабаттың тарамдарын түзетіп болғаннан кейін, орташа қабаттың тарамдарын түзете бастаңыз және шаштың жоғарғы қабатының тарамдарын түзетумен аяқтаңыз.

Шаштың табиғи толқын тәрізді құрылымы

Ауыстырғышты (5) ауаны сәл қыздыру күйіне (} күйіне), ауыстырғышты (6) ☞ күйіне белгілеңіз, сол кезде жұмыс істеу көрсеткіші (2) жанады, шаш тарамдарын саусақтардың арасында қатты қысып, оларды табиғи оралатын жаққа бұраңыз және ауа ағынын саусақтардың арасына бағыттап, оларды құрғатыңыз. Сіз қажетті нәтижеге жеткенде, “салқын ауа” беру

батырмасына (4) басыңыз және әрбір тарамды бекітіңіз.

Шаш үлгісін жасау

Ауыстырғышты (5, 6) баяу қызу/жылдамдық күйіне орнатыңыз, ауаны бағыттау үшін концентратор-қондырманы (1) орнатыңыз..

Шашты тарамдарға бөліңіз және шашты жатқызуға арналған дөңгелек қылшақ көмегімен қажетті үлгіні жасаңыз. Шаш үлгісін жасаған кезде ауа ағынын тікелей шашқа қажетті бағытта бағыттаңыз.

Қажет болғанда, шашты бекіту үшін ауа ағынын әрбір тарамға 2-5 секунд бойы бағыттаңыз. Шашты жатқызуға қажетті уақыт әркіммен өздігінше таңдалады және шашты түріне байланысты болады.

“Салқын ауаны” беру

Берілген модельде сіздің шаш үлгіңізді бекіту үшін “салқын ауаны” беру (4) қызметі көзделген. “салқын ауа” беру батырмасына (4) басыңыз және ұстап тұрыңыз – бұл шаш үлгісінің сәнін сақтауға мүмкіндік береді.

Қызып кетуден қорғаныс

Феннің қызып кетуден қорғанысы бар, ол шығатын ауаның температурасы асып кеткенде құрылғыны сөндіреді. Егер фен пайдаланып жатқанда сөніп қалса, фенді ажыратқышпен (6) «0» күйіне белгілеңіз, желілік айыртетікті ашалықтан суырыңыз, кіретін және шығатын ауа саңылауларының бөгеттелмегенін тексеріңіз, фенге 5-10 минут салқындауға уақыт беріңіз, содан кейін оны қайталап іске қосыңыз. Фенді пайдаланған кезде ауа саңылауларын бөгеттемеңіз және оның ауатартқыш саңылауларына шаштың түсуіне жол бермеңіз.

Күтімі және қызмет көрсетулі

Фен тек үйде қолдануға арналған.

- Ауыстырғышты (6) «0» күйіне орнатыңыз және фенді желіден ажыратыңыз.
- Феннің корпусын ылғалды матамен сүртуге рұқсат етіледі, одан кейін оны құрғатып сүрту керек.
- Құрылғыны суға немесе басқа сұйықтықтарға матыруға тыйым салынады.
- Тазалау үшін қажайтын жуғыш заттарды және еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.

Сақталуы

- Егер фен пайдаланылмаса, әрқашан желілік айыр тетікті ашалықтан суырыңыз.
- Фенді пайдаланып болғаннан кейін оған салқындауға уақыт беріңіз және құрғақ салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Ешқашан желілік бауды фенге орамаңыз, себебі бұл оның бүлінуіне әкелуі мүмкін. Желілік бауға ұқыптылықпен қараңыз, әсіресе айыр тетіктің қасында және феннің корпусына енетін жерінде тартпауға, бұрамауға және созбауға тырысыңыз. Егер бау фенді пайдаланған кезде бұралып қалса, оны мезгілмен түзетіп отырыңыз.
- Пайдалану ыңғайлығы үшін қыстыруға арналған ілгекше (7) көзделген, мұндай күйде фенді су тимейтін жағдайда сақтауға болады.

Жеткізілім жинағы

1. Фен – 1 дн.
2. Концентратор-саптама – 1 дн.
3. Нұсқаулық – 1 дн.
4. Диффузор-саптама

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Қоректендіру кернеуі: 230 В, 50 Гц

Қуаты: 2200 Вт

Өндіруші құрылғының сипаттамаларын алдын-ала хабарлаусыз өзгерту құқығын сақтайды

Құрылғының қызмет ету мерзімі - 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе қвитанциясын көрсетуі қажет.



Бұл тауар EMC – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/EEC Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 EEC)

ROMÂNĂ/ Moldovenească

Uscător de păr

Descriere

1. Duză - concentrator
2. Indicator de lucru a dispozitivului
3. Plasa colectorului de aer
4. Buton pentru «aer rece»
5. Comutator al regimului de încălzire
6. Comutator al vitezei de livrare aerului
7. Ansă pentru agățare
8. Accesoriu-difuzor

ATENȚIE!

- Nu utilizați acest dispozitiv în apropierea rezervoarelor cu apă (cadă, piscină, etc.).
- În cazul utilizării uscătorului de păr în camera de baie, deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică după exploatare, extrăgând fișa cablului electric din priză, pentru că aflarea lui în apropierea apei prezintă pericol, chiar și atunci când aparatul este deconectat de la întrerupător;
- Pentru protecție suplimentară este rațională instalarea dispozitivului de deconectare de protecție cu curent nominal de acțiune nu mai mare de 30 mA, în lanțul de alimentare cu curent electric a camerei de baie; pentru instalare adresați-vă unui specialist.

MĂSURI IMPORTANTE DE PRECAUȚIE

Înainte de a utiliza uscătorul de păr citiți cu atenție manual de exploatare și păstrați-o tot timpul de utilizare.

Pentru a evita riscul electrocutării:

- Înainte de conectare asigurați-vă că tensiunea în rețeaua electrică corespunde tensiunii de lucru a dispozitivului.
- Utilizați uscătorul doar conform destinației sale și utilizați doar duzele incluse în setul de livrare.
- Niciodată nu lăsați uscătorul conectat fără supraveghere.
- Nu conectați uscătorul în locuri unde sunt împrăștiați aerosoli sau unde se utilizează lichide ușor inflamabile.
- Întotdeauna deconectați uscătorul de la rețea după utilizare și înainte de curățare.
- Extrăgând cablul electric din priză, nu trageți de cablu, ci apucați fișa.

- Nu atingeți fișa cablului electric cu mâinile umede.
- Nu lăsați și nu păstrați aparatul în locuri de unde ar putea cădea în lavoar sau în cada cu apă, nu scufundați dispozitivul în apă sau alte lichide.
- Nu utilizați dispozitivul în timp ce faceți baie.
- При использовании устройства в ванной комнате следует отключать его от сети после эксплуатации, а именно вынимать вилку сетевого шнура из розетки, так как близость воды представляет опасность, даже когда устройство выключено выключателем.
- Dacă dispozitivul a căzut în apă, extrageți imediat fișa din priză și doar apoi puteți să scoateți uscătorul din apă.
- Fiți deosebit de precaut atunci când dispozitivul este utilizat de către copii sau persoane cu dizabilități.
- Utilizarea dispozitivului de către copii este permisă numai sub supraveghere unui adult.
- Prezentul dispozitiv nu este prevăzut pentru a fi utilizat de către copii și persoane cu dizabilități. Aceștia pot utiliza dispozitivul doar în cazul în care persoana responsabilă pentru siguranța acestora le-a explicat instrucțiunile corespunzătoare de utilizare a dispozitivului și pericolele legate de utilizarea necorespunzătoare a acestuia.
- Pungi de polietilenă, folosite în calitate de ambalaj, pot fi periculoase. Pentru a preveni sufocarea păstrați ambalajul departe de copii și nou-noscuți. Pungă nu este o jucărie.
- Nu utilizați uscătorul dacă vă aflați în stare confuză.
- Luați dispozitivul funcționat numai în zone mănenerului.
- Nu utilizați dispozitivul pentru coafarea părului umed sau perucilor sintetice. Nu orientați aerul fierbinte în ochi sau spre alte părți sensibile ale corpului.
- Evitați contactul suprafețelor fierbinți ale dispozitivului cu fața, gâtul și alte părți ale corpului.
- Duză-concentrator se încălzește în timpul funcționării. Înainte de a scoate, lăsați-l să se răcească.
- Nu introduceți obiecte străine în oricare dintre orificiile de pe carcasa dispozitivului.
- Este interzisă acoperirea orificiilor externe ale

uscătorului, nu-l plasați pe suprafețe moi (pat sau canapea), unde orificiile pentru aer se pot astupa. În orificiile pentru aer nu trebuie să fie puf, praf, păr, etc.

- Evitați pătrunderea părului în plasa colectorului de aer în timpul operării cu uscătorul.
- Atunci când utilizați dispozitivul, se recomandă desfășurarea cablului în toată lungimea sa.
- Cablul electric nu trebuie:
 - să se atingă de obiecte fierbinți,
 - să treacă peste margini ascuțite,
 - să fie utilizat în calitate de mâner pentru deplasarea dispozitivului.
- Verificați periodic starea izolării cablului de alimentare.
- Este interzisă utilizarea uscătorului în cazul deteriorării cablului electric sau a fișei, dacă funcționează necorespunzător (cu întreruperi) sau după căderea lui. Pentru reparație adresați-vă la un centru specializat de service.
- Înainte de a stoca aparatul, lăsați-l să se răcească și niciodată nu înfășurați cablul în jurul său.

DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UTILIZARE ÎN CONDIȚII CASNICE.

Включение фена

Înainte de conectare, asigurați-vă că tensiunea în rețeaua electrică corespunde tensiunii de lucru a uscătorului de păr.

- Desfășurați totalmente cablul electric.
- Introduceți fișa cablului electric în priză.
- Setați viteza necesară de livrare a aerului cu ajutorul comutatorului (6).

Remarcă: La conectare vitezei joase sau înaltă de livrare a aerului va ilumina indicatorul de lucru a dispozitivului (2).

«0» – uscător de păr deconectat

☞ - viteză joasă

☞☞ - viteză înaltă.

- Cu ajutorul comutatorului (5) setați temperatura necesară a jetului de aer.

⌋ - încălzire ușoară,

⌋⌋ - încălzire medie,

⌋⌋⌋ - încălzire maximă.

Îngrijirea părului

Pentru a atinge rezultate optime (înainte de uscare și coafare) spălați părul cu șampon, ștergeți-l cu

prosopul pentru înlăturarea surplusului de apă și pieptănați-l.

Uscare rapidă

Setați întrerupătorul (5) în poziția de încălzire maximă (poziția ⌋⌋⌋), selectați viteza necesară de livrare a aerului cu ajutorul comutatorului (6) și uscați parul. Cu mâna sau cu pieptenele scuturați din păr surplusul de apă și mișcați uscătorul permanent deasupra părului.

Îndreptarea părului

Setați comutatorul (5) în poziția de temperatură maximă (poziția ⌋⌋⌋), alegeți viteza necesară de livrare a aerului prin intermediul comutatorului (6) va ilumina indicatorul de lucru (2) și uscați părul parțial. Atunci când părul va fi aproape uscat, montați duza-concentrator (1), micșorați temperatura aerului cu ajutorul comutatorului (5) și viteza de livrare a aerului cu ajutorul comutatorului (6).

Separati părul în șuvițe și în straturi, începeți cu îndreptarea straturilor inferioare. Utilizând o perie rotundă sau plată, pieptănați părul de sus în jos și concomitent orientați spre el aerul fierbinte care iese din duza-concentrator. Astfel, lent, îndreptați fiecare șuviță de păr în parte, de la rădăcină până la vârf. Când veți finisa să îndreptați stratul inferior de păr, treceți la cel mediu și încheiați procesul cu îndreptarea șuvițelor din stratul superior de păr.

Aspect de păr ondulat natural

Setați comutatorul (5) în poziția de încălzire joasă (poziția ⌋), alegeți viteză joasă de livrare a aerului, stabilind comutatorul (6) în poziția ☞, va ilumina indicatorul de lucru (2), apucați strâns între degete șuvițe de păr, rotiți-le în direcția de ondulare naturală și uscați-le, orientând jetul de aer între degete. Atunci când ați obținut efectul dorit, apăsați pe butonul de livrare a aerului rece (4) și fixați fiecare șuviță.

Crearea coafurii

Setați comutatoarele (5,6) în poziția de încălzire ușoară/viteză și montați pe uscător duza-concentrator (1) pentru orientarea fluxului de aer. Separati părul în șuvițe și creați stilul necesar cu ajutorului unei perii rotunde pentru coafare.

ROMÂNĂ/ Moldovenească

În timpul coafării orientați jetul de aer nemijlocit asupra părului, în direcția necesară.

În caz de necesitate, orientați jetul de aer asupra fiecărei șuvițe în decurs de 2-5 secunde pentru fixare. Timpul necesar pentru coafarea șuvițelor se alege în mod individual și depinde de tipul părului.

Livrarea «aerului rece»

În modelul dat este prevăzută funcția de livrare a «aerului rece», folosită pentru fixarea coafurii Dvs. Apăsați și țineți apăsat butonul de livrare a «aerului rece» (4) – aceasta va conferi coafurii fermitate, păstrând forma creată.

Protecție împotriva supraîncălzirii

Uscătorul de păr este prevăzut cu funcție de protecție împotriva supraîncălzirii, care va deconecta aparatul în cazul depășirii nivelului de temperatură a aerului livrat. Dacă uscătorul de păr se deconectează în timpul utilizării, deconectați uscătorul prin intermediul comutatorului (6), plasându-l în poziția „0”, extrageți fișa cabului electric din priză, verificați dacă orificiile de intrare și de ieșire a aerului nu sunt blocate, lăsați uscătorul de păr să se răcească timp de 5-10 minute, iar apoi conectați-l din nou. Nu blocați orificiile pentru aer în timpul utilizării uscătorului de păr și evitați nimerirea părului în plasa colectorului de aer.

Îngrijire și întreținere

Uscătorul este destinat doar pentru utilizare în condiții casnice.

- Setați întrerupătorul (6) în poziția „0” și deconectați uscătorul de la rețeaua electrică.
- Carcasa uscătorului poate fi ștersă cu o bucată de țesătură umedă, după care el trebuie șters până la uscare.
- Este interzisă scufundarea aparatului în apă sau în alte lichide.
- Este interzisă utilizarea substanțelor abrazive și dizolvanților pentru curățare.

Păstrare

- Dacă uscătorul nu se utilizează, întotdeauna deconectați-l din priză.

- După utilizare lăsați uscătorul să se răcească și păstrați-l în loc uscat, inaccesibil pentru copii.
- Niciodată nu înfășurați cablul electric în jurul uscătorului, pentru că acest fapt poate duce la defectarea lui. Manipulați cu atenție cablul electric, străduiți-vă să nu-l smunțiți, deformați sau întindeți, mai ales în apropierea fișei și în locul de pătrundere a lui în carcasa uscătorului. Dacă cablul se deformează în timpul utilizării este necesar să îl îndreptați periodic.
- Pentru comoditatea utilizării aparatul este dotat cu o ansă pentru agățare (7). O puteți utiliza pentru păstrarea aparatului, cu condiția că în această poziție el nu contactează cu apa.

Set de livrare

1. Uscător de păr – 1 buc.
2. Duză - concentrator – 1 buc.
3. Instrucțiune – 1 buc.
4. Accesoriu-difuzor

CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune de alimentare: 230 V ~ 50 Hz
Putere: 2200 W

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica caracteristicile dispozitivului fără înștiințare prealabilă.

Termenul de funcționare a dispozitivului 3 ani

Gwarancji

Szczegółowe warunki gwarancji, można otrzymać w punkcie sprzedaży, w którym nabyliście Państwo dane urządzenie. W przypadku zgłoszenia roszczeń z tytułu zobowiązań gwarancyjnych, należy okazać rachunek lub fakturę poświadczające zakup.

Dany wyrób jest zgodny z wymaganiami odnośnie elektromagnetycznej kompatybilności, przewidzianej dyrektywą 89/336/EEC Rady Europy oraz przepisem 73/23 EEC o niskowoltowych urządzeniach.



Fén

Popis

1. Nástavec- koncentrátor
2. Indikátor provozu vybavení
3. Mříže zásobníku vzduchu
4. Připínáček přívodu «chladného vzduchu»
5. Přepínač stupně ohřevu
6. Přepínač rychlosti přívodu vzduchu
7. Poutko pro zavěšení
8. Nástavec - difuzor

POZOR!

- Ne využívejte ten přístroj nablízku nádrží, obsahujících vodu (vany, bazénu atd).
- Při použití fénu v koupelně třeba vypínat přístroj od sítě po jeho provozování, totiž, vytáhnuv vidlici síťové šňůry ze zásuvky, protože blízkost vody znamená nebezpečí, dokonce a tehdy, když fén byl vypnut vypínačem;
- Pro dodatečně jištění účelně stanovit vybavení ochranné odpojení (RCD) s nominálním proudem přitažení, ne převyšujícím 30 mA, do napájecího obvodu koupelně místnosti; při nastavení třeba obrátit se k odborníkovi.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před použitím fénu pozorně přečtete návod do provozu. Chraňte skuteční instrukci přes celou dobu provozu.

V zamezení rizika uderu elektrickým proudem:

- Před spuštěním se přesvědčte, že napětí elektrické sítě odpovídá pracovnímu napětí zařízení.
- Využívejte přístroje jenom do jeho přímého účelu, Kofistíte jen z těch nástavců, které patří do souboru dodávky.
- Nikdy ne nechávejte pracující fén bez dozoru.
- Ne spouštějte fén v místech, kde rozprašují aerosol nebo používají se horlivě kapaliny.
- Vždy vypínejte fén od sítě za použití a před čištěním.
- Vytahujíc zástrčku síťové linky ze zásuvky, ne natahujte za šňůru, berte se za zástrčku.
- Ne berte se za zástrčku síťové linky mokrým rukama.
- Ne pokládejte i ne chovejte přístroj v místech,

odkud on může spadnout do vany nebo umyvadla, naplněných vodou, ne ponořujte přístroj do vody nebo jiné kapaliny.

- Nepoužívejte fén během přijetí koupele.
- Při použití fénu v koupelně třeba vypínat přístroj od sítě po jeho provozování, totiž, vytáhnuv vidlici síťové šňůry ze zásuvky, protože blízkost vody znamená nebezpečí, dokonce a tehdy, když fén byl vypnut vypínačem.
- Pokud zařízení upadnulo ve vodu, bez meškání vytáhnete síťovou zástrčku ze zásuvky, jen nato fén je k dostání z vody.
- Buďte zejména pozorný, kdy vybavení využívají děti nebo lidé s omezenými možnostmi.
- Děti musejí užívat vybavení jenom za dohledu dospělých.
- Definované vybavení není povoleno do využití děti a lidé s omezenými možnosti, pokud jim osobou, odpovídající za jejich bezpečnost, ne dané vyhovující i jasný jim předpisy o bezpečném používání přístrojů i těch nebezpečích, které může vznikat při jeho nesprávném používání.
- Igelitové balíky, používané jako adjustace, můžou znamenat nebezpečí,. Aby zabránit uškrcení držíte balení dále od kojenců i dětí. Balík – ne hračka.
- Nepoužívejte fén, pokud vy jste v ospalém stavu.
- Berte se za fungující přístroj jen v oblasti kliky.
- Nepoužívejte přístroje pro ukládání mokrých vlasů a syntetických paruk.
- Ne řiďte horoucí vzduch na oko nebo na další citlivé díly těla.
- Vyhýbejte kontaktů teplých povrchů přístroje s tváří, krkem i jinými částí těla.
- Nástavec-koncentrátor se ohřívá během provozu. Před demontováním dejte jemu ochladnout.
- Ne upouštějte i ne zasázejte cizí předměty do otvorů v korpusu vybavení.
- Nesmí se zakrývat vzduchové otvory fénu, ne pokládejte jeho na měkký povrch (na postel nebo divan), kde vzduchové otvory můžou být blokovány. Ve vzduchových otvorech nemá být pápěří, prachu, vlasů atd.
- Vyhýbejte se dopadu vlasů do mříže zásobníku vzduchu během práci vybavení.

ČESKÝ

- V provozu přístroje se doporučuje odmotávat síťovou šňůru na vší její délku.
- Síťová šňůra nesmí se:
 - kontaktovat s hořkými předměty,
 - protahovat se přes ostře okraje,
 - užívat se, jak klika pro nošení přístroje.
- Diskontinuálně kontrolujte stav izolace síťové linky.
- Nesmí se využívat vybavení při defektu síťové vidlice nebo šňůry, pokud ono pracuje z vynechávání, a také za jeho pádu do vody. Za všechny dotazy opravy obraťte se v autorizované servisní středisko.
- Dříve než uklidit přístroj, určitě dejte mu vychladnout i nikdy ne ovíjejte kolem něho linku.

VYBAVENÍ JE URČENO JEN PRO DOMACÍ VYUŽITÍ.

Zapojení fenu

Před spouštěním přesvědčte se, že napětí elektrické sítě odpovídá pracovnímu napětí fénu.

- Odmyslete síťovou šňůru na vší její délku
- Vložte vidlici síťové šňůry do elektrické zásuvky.
- Ustavte potřebnou rychlost přívodu vzduchu přepínačem (6).

Poznámka: Při spouštění nízké nebo vysoké rychlosti podávání vzduchu vzplane indikátor provozu vybavení (2).

- «0» - fén je vypnutý
- ↻ - malá rychlost
- ↻ - vysoká rychlost
 - Ustavte nutnou teplotu vzdušného proudu pomocí přepínače (5).
- ⌋ - slabý ohřev
- ⌋⌋ - střední ohřev
- ⌋⌋⌋ - maximální ohřev

Ošetřování vlasů

Pro dosažení optimálního výsledku (před vypalováním i uložení) vymyjte vlasy šamponem, otřete jich ručníkem pro odstranění přebytečné vláhly i sčeste.

Rychlé vypalování

Nastavte přepínač (5) v polohu maximálního ohřevu (pozice ⌋⌋⌋), vyberte nutnou rychlost přívodu vzduchu přepínačem (6) a vysušíte vlasy

. Rukou nebo hřebenem oklepávejte s vlasů nadměrnou vláhrou i neustále pohybujte fénem nad vlasy.

Usměrnění

Nastavte přepínač (5) v polohu maximálního ohřevu (pozice ⌋⌋⌋), vyberte odpovídající rychlost proudění vzduchu voličem (6), přitom vzplane indikátor provozu (2), i předběžně usušíte vlasy. Kdy vlasy skoro vyschnou, vložte nástavec-koncentrátor, (1), zmenšíte stupně ohřevu vzduchu voličem (5) a rychlost posuvu vzduchu voličem (6).

Oddělte vlasy na prameni i vrstvy, zahájíte usměrnění se spodních vrstev. Užívajíc kulatý nebo plochý kartáč, sčeste vlasy navrchu dolů i současně řídte na ně horoucí vzduch, vycházející z nástavce-koncentrátoru. Pomalu napřimujte každý pramen vlasů od kořenů do špičky. Kdy vy napřimíte pramene dolní vrstvy vlasu, zahájíte napřimování pramenů prostředních vrstev i dokončete postup napřimením pramenů vrchní vrstvy vlasů.

Naturální zviněná struktura vlasů

Nastavte přepínač (5) v polohu slabého ohřevu vzduchu (poloha ⌋), vyberte vyberte nízkou rychlost proudění vzduchu, ustaviv volič (6) v poloze ↻, přitom vzplane indikátor provozu (2), pevně stisknete pramene vlasů mezi prsty, obraťte jich stranou přirozeného zakroucení i vysušíte jich, posílajíc proud vzduchu mezi prsty. Kdy vy dosáhnete požadovaného efektu, klepněte tlačítko přívodu chladného vzduchu (4) i zafixujte každou pramen.

Vytvoření stylu frizúry

Vložte přepínače (5,6) v polohu slabého ohřevu/ rychlosti i vložte na fén nástavec-koncentrátor (1) pro směřované proudění vzduchu.

Oddělte vlasy na prameni i vytvářejte potřebný styl pomocí okrouhlého kartáčku pro ukládání vlas. Během zřízení frizúry řídte vzduchový proud bezprostředně na vlasy a dle zaměření.

V případě nutnosti řídte proud vzduchu na každou pramen během 2-5 sekundy pro upevnění vlasů. Čas, potřebný pro ukládání pramenů vlasů, je volený samostatně i záleží od typu vlasů.

Dodání «chladného» vzduchu

V daném modelu předvídána funkce přívodu « chladného vzduchu », používaného pro upevnění vaší frizúry. Klepněte i fixujte tlačítko přívodu « chladného vzduchu » (4) - to je povolí vlasem zachovat založený styl frizúry.

Ochrana od přehřátí

Fén má ochranu od přehřátí, která odpojí přístroj při překročení teploty vycházejícího vzduchu. Pokud fén odpojí během použití, vypnete fén vypínačem (6), nastaviv jeho v poloze «0», vytáhnete síťovou vidlice ze zásuvky, přesvědčte se, ne blokované zda vstupní i výstupní vzduchové otvory, dejte fénu vychladnout 5-10 minut, a poté zapněte jeho znovu. Ne blokujte vzduchové otvory během použití fénu i zběhejte dopadu vlasů do otvoru zásobníku vzduchu.

Obsluha a údržba

Fén je určený jen pro domácí použití.

- Vložte přepínač (6) v polohu «0» i odpojte fén od sítě.
- Těleso fénu povoluje se otírat vlhkou látkou, nato nutno prodržit jeho do sucha.
- Nesmí se ponořovat vybavení do vody nebo jiných kapalin.
- Nesmí se užívat pro čištění vybavení brousící mycí prostředky a rozpouštědla.

Uschování

- Pokud fén ne používá se, vždy vytáhejte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Po provozu dejte fénu ochladnout i chraňte její v suchém chladném místě, nepřístupném pro děti.
- Nikdy ne ovíjete síťovou šňůru okolo fénu, protože to může přivést k jejímu pokažení.

Pečlivě se obračete se síťovou šňůrou, namáhejte se ne trhat, ne překrucovat i ne roztahovat její, zejména kolem vidlice i v místě instalaci v tělesu fénu. Pokud šňůra překrucuje se během použití fénu, diskontinuálně napřimujte její.

- Pro příslušenství v použití předvídána smyčka pro zavěšení (6), na které lze uchovávat fén za podmínky, že v tyto pozici na fén nebude se dostávat voda.

Komplet dodávky

1. Fén – 1 k.
2. Nástavec-koncentrátor – 1 k.
3. Instrukce – 1 k.
4. Nástavec - difuzor

Technické charakteristiky

Napětí napájení: 220-240 V ~ 50 Hz

Výkon: 2200 W

Výrobce zachovává za sebou práva měnit charakteristiky vybavení bez předběžného uvědomení

Životnost vybavení minimum 3 let

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

CE *Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapětových přístrojích.*

Фен

Опис

1. Насадка-концентратор
2. Індикатор роботи пристрою
3. Решітка повітрязабірника
4. Кнопка подачі «холодного» повітря
5. Перемикач ступеня нагріву
6. Перемикач швидкості подачі повітря
7. Петелька для підвішування
8. Насадка-дифузор

УВАГА !

- Не використовувати цей пристрій поблизу ємностей, що містять воду (ванна, басейн тощо).
- При використанні фену у ванній кімнаті слід відключати пристрій від мережі після його експлуатації, а саме від'єднавши вилку мережного шнура від розетки, так як близькість води небезпечна, навіть коли фен вимкнений вимикачем;
- Для додаткового захисту доцільно встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, в колі живлення ванної кімнати; при встановленні слід звернутися до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням фену уважно прочитайте інструкцію по експлуатації. Зберігайте дану інструкцію протягом всього терміну експлуатації.

Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом:

- Перед включенням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Використовуйте пристрій виключно за його прямим призначенням, застосовуйте тільки ті насадки, які входять у комплект поставки.
- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Не вмикайте пристрій у місцях, де розпорошуються аерозолі чи використовуються легкозаймисті рідини.
- Завжди відключайте пристрій від мережі після використання і перед чищенням.
- Виймаючи вилку мережного шнура з ро-

зетки, не тягніть за шнур, а потягнати за штепсель.

- Не беріться за вилку мережного шнура мокрими руками.
- Не кладіть і не зберігайте пристрій у місцях, де він може впасти у ванну або раковину, наповнену водою, Не занурюйте пристрій у воду або іншу рідину.
- Не користуйтеся пристрій під час приймання ванни.
- При використанні пристрою у ванній кімнаті слід відключати його від мережі після експлуатації, а саме виймати вилку мережного шнура з розетки, так як близькість води становить небезпеку, навіть коли пристрій вимкнений вимикачем.
- Якщо пристрій упав у воду, негайно вийміть мережеву вилку з розетки, тільки після цього можна дістати пристрій із води.
- Будьте особливо уважні, коли пристроєм користуються діти або люди з обмеженими можливостями.
- Діти повинні використовувати пристрій тільки під наглядом дорослих.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особою, яка відповідає за їхню безпеку, їм не дано відповідні та зрозумілі інструкції щодо безпечного користування пристроєм і тієї безпеки, яка може виникнути при його неправильному використанні.
- Поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, можуть становити небезпеку. Щоб запобігти удушення тримайте упаковку подалі від немовлят і дітей. Пакет - не іграшка.
- Не використовуйте пристрій, якщо ви знаходитеся в сонному стані.
- Беріться за працюючий пристрій тільки в зоні рукоятки.
- Не використовуйте пристрій для укладання мокрого волосся або синтетичних перук.
- Не направляйте гаряче повітря в очі або на інші теплочутливі частини тіла.
- Уникайте зіткнення гарячих поверхонь пристрою з обличчям, шиєю та іншими частинами тіла.
- Насадка-концентратор під час роботи нагрівається. Перед зняттям дайте їй охолонути.

- Не кидайте і не вставляйте сторонні предмети в будь-які отвори корпусу пристрою.
- Забороняється закривати повітряні отвори фена, не кладіть його на м'яку поверхню (на ліжко або диван), де повітряні отвори можуть бути заблоковані. У повітряних отворах не повинно бути пуху, пилу, волосся і тому подібне.
- Уникайте потрапляння волосся в решітку повітрязбірника під час роботи пристрою.
- При експлуатації пристрою рекомендується розмотати мережевий шнур на всю його довжину.
- Мережевий шнур не повинен:
 - стикатися з гарячими предметами,
 - простягатися через гострі кромки,
 - використовуватися в якості ручки для перенесення пристрою.
- Періодично перевіряйте стан ізоляції мережевого шнура.
- Забороняється використовувати пристрій при пошкодженні мережевої вилки або шнура, якщо воно працює з перебоями, а також після його падіння. З усіх питань ремонту звертайтеся до авторизованого сервісного центру.
- Перш ніж прибрати фен на зберігання, обов'язково дайте йому охолонути і ніколи не обмотуйте навколо нього мережевий шнур.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.

Включення фену

Перед включенням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі фену.

- Повністю розмотайте мережевий шнур.
- Вставте вилку мережевого шнура в розетку.
- Встановіть потрібну швидкість подачі повітря перемикачем (6).

Примітка: При включенні низької або високої швидкості подачі повітря загориться індикатор роботи пристрою (2).

«0» – фен відключений

☞ - низька швидкість

☞ - висока швидкість

- Встановіть необхідну температуру повітряного потоку перемикачем (5).

- } - слабкий нагрів
- || - середній нагрів
- }}} - максимальний нагрів

Догляд за волоссям

Для досягнення оптимальних результатів (перед сушінням і укладкою) вимийте волосся шампунем, витріть їх рушником для видалення надлишкової вологи і розчешіть.

Швидке сушіння

Встановіть перемикач (5) в положення максимального нагріву (положення })), виберіть необхідну швидкість подачі повітря перемикачем (6) і просушіть волосся. Рукую або гребінцем струшуйте з волосся надлишкову вологу і постійно переміщайте фен над волоссям.

Випрямлення

Встановіть перемикач (5) в положення максимального нагріву (положення })), виберіть відповідну швидкість подачі повітря перемикачем (6), при цьому загориться індикатор роботи (2), і попередньо просушіть волосся. Коли волосся майже висушило, встановіть насадку концентратор (1), зменшить ступінь нагріву повітря перемикачем (5) і швидкість подачі повітря перемикачем (6).

Розподіліть волосся на пасма і шари, почніть випрямлення з нижніх шарів. Використовуючи круглу або пласку щітку, розчісуйте волосся зверху донизу і одночасно направляйте на нього гаряче повітря, що виходить з насадки концентратора. Таким чином, повільно розпрямляйте кожне пасмо волосся від коренів до кінчиків. Коли ви розпрямите прядки нижнього шару волосся, почніть розпрямляти прядки середнього шару і завершить процес розпрямленням пасом верхнього шару волосся.

Звичайна хвиляста структура волосся

Встановіть перемикач (5) в положення слабого нагріву повітря (положення |), виберіть низьку швидкість подачі повітря, встановивши перемикач (6) в положення ☞, при цьому загориться індикатор роботи (2), міцно затисніть пасма волосся між пальцями, поверніть їх у бік природного закручування і висушіть їх, направляючи потік повітря між пальцями. Коли ви досягли бажаного ефекту,

УКРАЇНСЬКИЙ

натисніть кнопку подачі «холодного» повітря (4) і закріпіть кожне пасмо.

Створення стилю зачіски

Встановіть перемикачі (5,6) в положення слабого нагріву / швидкості і встановіть на фен насадку-концентратор (1) для направлення потоку повітря.

Розподіліть волосся на пасма і створюйте потрібний стиль за допомогою круглої щітки для укладання волосся. Під час створення зачіски направляйте потік повітря безпосередньо на волосся в бажаному напрямку.

При необхідності, направляйте струмінь повітря на кожну прядку продовж 2-5 секунд для закріплення волосся. Час, необхідний для укладки пасом волосся, вибирається самостійно і залежить від типу волосся.

Подача «холодного» повітря

У даній моделі передбачена функція подачі «холодного» повітря, використовуваного для фіксації вашої зачіски. Натисніть і утримуйте кнопку подачі «холодного» повітря (4) - це дозволить зафіксувати створений стиль зачіски.

Захист від перегріву

Фен має захист від перегріву, який відключить пристрій при перевищенні температури повітря. Якщо фен відключиться під час використання, вимкніть фен вимикачем (6), встановивши його в положення «0», вийміть мережеву вилку з розетки, перевірте, чи не заблоковані вхідні та вихідні повітряні отвори, дайте фену охолонути 5-10 хвилин, після чого ввімкніть його знову. Не блокуйте повітряні отвори під час використання фена і уникайте попадання волосся в його повітрязбірний отвір.

Догляд та обслуговування

Фен призначений тільки для домашнього використання.

- Встановіть перемикач (6) в положення «0» і відключіть фен від мережі.
- Корпус фена допускається протирати вологою тканиною, після цього необхідно витерти його насухо.
- Забороняється занурювати пристрій у воду або інші рідини.
- Забороняється використовувати для чищення пристрою абразивні миючі засоби та розчинники.

Зберігання

- Якщо фен не використовується, виймайте штепсель з розетки.
- Після використання дайте фену охолонути і зберігайте його в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.
- Ніколи не обмотуйте мережевий шнур навколо фена, так як це може призвести до його псування. Обережно поводьтеся з мережевим шнуром, намагайтеся не смикати, перекручувати або розтягувати його, особливо біля вилки та в місці введення в корпус фена. Якщо шнур перекручується під час використання фена, періодично розпрямляйте його.
- Для зручності у використанні передбачена петля для підвішування (7), на якій можна зберігати фен за умови, що в цьому положенні на фен не буде потрапляти вода.

Комплект постачання

1. Фен – 1 шт.
2. Насадка-концентратор – 1 шт.
3. Інструкція – 1 шт.
4. Насадка-дифузор

Технічні характеристики

Напруга живлення: 230 В ~ 50 Гц
Потужність: 2200 Вт

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн і технічні характеристики пристрою без попереднього повідомлення.

Термін служби пристрою - 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.

Фен

Апісанне

1. Насадка-канцэнтратар
2. Індыкатар працы прылады
3. Рашотка паветразаборніка
4. Кнопка падачы «халоднага» паветра
5. Перамыкач ступені нагрэву
6. Перамыкач хуткасці падачы паветра
7. Завеса для падвешвання
8. Насадка-дыфузар

ЎВАГА!

- Не выкарыстоўваць гэтую прыладу зблізку ёмістасцяў з вадой (ванна, басейн і г. д.).
- Пры выкарыстанні фена ў ванным пакоі варта адключыць прыладу ад сеткі пасля яе эксплуатацыі, адлучыўшы вілку сеткавага шнура ад разеткі, бо блізкасць вады ўяўляе небяспеку, нават калі фен выключаны выключальнікам;
- Для дадатковай абароны мэтазгодна ўсталяваць у ланцуг сілкавання ваннага пакоя прыладу ахоўнага адключэння (СУВЯЗЕ) з намінальным токам спрацоўвання, які не перавышае 30 мА; пры ўсталёўцы трэба звярнуцца да адмыслоўца.

МЕРЫ ЗАСЦЯРОГІ

Перад выкарыстаннем фена ўважліва прачытайце кіраўніцтва па эксплуатацыі. Захоўвайце дадзеную інструкцыю на працягу ўсяго тэрміна эксплуатацыі.

У пазбяганне рызыкі паразы электратокам:

- Перад уключэннем пераканайцеся, што напруга электрычнай сеткі адпавядае працоўнай напрузе прылады.
- Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, выкарыстоўвайце толькі тыя насадкі, якія ўваходзяць у камплект пастаўкі.
- Ніколі не пакідайце працуючую прыладу без нагляду.
- Не ўключайце прыладу ў месцах, дзе распыляюцца аэразолі або выкарыстоўваюцца лёгкаўзгаральныя вадкасці.
- Заўсёды адключайце прыладу ад сеткі пасля выкарыстання і перад чысткай.

- Вымаючы вілку сеткавага шнура з разеткі, не цягніце за шнур, а трымайцеся за вілку.
- Не бярэцеся за вілку сеткавага шнура мокрымі рукамі.
- Не кладзіце і не захоўвайце прыладу ў месцах, дзе яна можа зваліцца ў ванну ці ракавіну, напоўненую вадой, не апускайце прыладу ў вадку ці любую іншую вадкасць.
- Не выкарыстоўвайце прыладу падчас прыняцця ванны.
- Пры выкарыстанні прылады ў ванным пакоі варта адключыць яе ад сеткі пасля эксплуатацыі, а менавіта вымаць вілку сеткавага шнура з разеткі, бо блізкасць вады ўяўляе небяспеку, нават калі прылада выключана выключальнікам.
- Калі прылада звалілася ў вадку, неадкладна выміце сеткавую вілку з разеткі, толькі пасля гэтага можна дастаць прыладу з вады.
- Будзьце асабліва ўважлівыя, калі прыладай карыстаюцца дзеці ці людзі з абмежаванымі магчымасцямі.
- Дзеці павінны выкарыстоўваць прыладу толькі пад назіраннем дарослых.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі, калі толькі асобай, якая адказвае за іх бяспеку, не дадзены адпаведныя і зразумелыя інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспеках, якія могуць узнікнуць пры яе няправільным карыстанні.
- Поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці пакавання, могуць уяўляць небяспеку. Каб прадухіліць задушванне трымайце пакаванне далей ад немаўлятаў і дзяцей. Пакет - не цацка.
- Не выкарыстоўвайце прыладу, калі вы знаходзіцеся ў сонным стане.
- Бярэцеся за працуючую прыладу толькі ў зоне дзяржальні.
- Не выкарыстоўвайце прыладу для ўкладкі мокрых валасоў ці сінтэтычных парыкоў.
- Не накіроўвайце гарачае паветра ў вочы ці на іншыя цеплаадчувальныя часткі цела.
- Пазбягайце судотыку гарачых паверхняў прылады з тварам, шыяй і іншымі часткамі цела.
- Насадка-канцэнтратар падчас працы награвяецца. Перад здыманнем дайце ёй астыць.

БЕЛАРУССКАЯ

- Не губляйце і не ўстаўляйце староннія прадметы ў любыя адтуліны корпуса прылады.
- Забараняецца зачыняць паветраныя адтуліны фена, не кладзіце яго на мяккую паверхню (на ложак ці канапу), дзе паветраныя адтуліны могуць быць заблакаваны. У паветраных адтулінах не павінна быць пуху, пылу, валасоў і т.п.
- Пазбягайце траплення валасоў у рашотку паветразаборніка падчас працы прылады.
- Пры эксплуатацыі прылады рэкамендуецца разматаць сеткавы шнур на ўсю яго даўжыню.
- Сеткавы шнур не павінен:
 - датыкацца да гарачых прадметаў,
 - працягвацца праз вострыя беражкі,
 - выкарыстоўвацца ў якасці ручкі для пераноскі прылады.
- Перыядычна правярайце стан ізаляцыі сеткавага шнура.
- Забараняецца выкарыстоўваць прыладу пры пашкоджанні сеткавай вілкі ці шнура, калі яна працуе з перабоямі, а таксама пасля яе падзення. Па ўсіх пытаннях рамонту звяртайцеся ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр.
- Перш чым прыбраць фен на захоўванне, абавязкова дайце яму астыць і ніколі не абмотвайце вакол яго сеткавы шнур.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ ХАТНЯГА ВЫКАРЫСТАННЯ.

Уключэнне фена

Перад уключэннем пераканайцеся, што напруга электрычнай сеткі адпавядае працоўнай напрузе фена.

- Цалкам разматайце сеткавы шнур
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў разетку.
- Усталюйце патрэбную хуткасць падачы паветра перамякачом (6).

Нататка: Пры ўключэнні нізкай ці высокай хуткасці падачы паветра загарыцца індыкатар працы прылады (2).

«0» – фен адключаны

☞ - нізкая хуткасць

☞ - высокая хуткасць

-Усталюйце неабходную тэмпературу паветранага струменя перамякачом (5).

} - слабы нагрэў

}} - сярэдні нагрэў

}}} - максімальны нагрэў

Догляд за валасамі

Для дасягнення аптымальных вынікаў (перад сушкай і ўкладкай) вымойце валасы шампунем, вытрыце іх ручніком для выдалення залішняй вільгаці і расчашыце.

Хуткая сушка

Усталюйце перамякач (5) у становішча максімальнага нагрэву (становішча ☞), абярыце неабходную хуткасць падачы паветра перамякачом (6) і прасушыце валасы. Ручкой ці грабянцом стрэсвайце з валасоў залішнюю вільгаць і ўвесь час перамяшчайце фен над валасамі.

Выпроставанне

Усталюйце перамякач (5) у становішча максімальнага нагрэву (становішча ☞), абярыце адпаведную хуткасць падачы паветра перамякачом (6), пры гэтым загарыцца індыкатар працы (2), і папярэдне прасушыце валасы. Калі валасы амаль высохнуць, усталюйце насадку канцэнтратар (1), паменшыце ступень нагрэву паветра перамякачом (5) і хуткасць падачы паветра перамякачом (6).

Размяркуйце валасы на пасмы і пласты, пачніце выпроставанне з ніжніх пластоў. Выкарыстоўваючы круглую ці плоскую шчотку, расчэсвайце валасы зверху ўніз і адначасова накіроўвайце на іх гарачае паветра, якое выходзіць з насадкі-канцэнтратара. Такім чынам, павольна распровствайце кожную пасму валасоў ад каранёў да кончыкаў. Калі вы распрасцеаеце пасмы ніжняга пласта валасоў, пачніце распровстваць пасмы сярэдняга пласта і завершыце працэс распроставаннем пасмаў верхняга пласта валасоў.

Натуральная хвалістая структура валасоў

Усталюйце перамякач (5) у становішча слабога нагрэву паветра (становішча {}), абярыце нізкую хуткасць падачы паветра, усталюйце перамякач (6) у становішча ☞, пры гэтым загарыцца індыкатар працы (2), моцна зацісніце пасмы валасоў паміж пальцамі, павярніце іх у бок натуральнага

закручвання і высушыце іх, накіроўваючы струмень паветра паміж пальцамі. Калі вы дасягнулі жаданага эфекту, націсніце кнопку падачы «халоднага» паветра (4) і замацуйце кожную пасму.

Стварэнне стылю прычоскі

Ўсталойце перамыкачы (5,6) у становішча слабога нагрэву/хуткасці і ўсталойце на фен насадку-канцэнтратар (1) для накіраванага струменя паветра.

Размяркуйце валасы на пасмы і стварайце патрэбны стыль з дапамогай круглай шчоткі для ўкладкі валасоў. Падчас стварэння прычоскі накіроўвайце паветраны струмень непасрэдна на валасы ў жаданым кірунку.

Пры неабходнасці, накіроўвайце брую паветра на кожную пасму на працягу 2-5 секунд для замацавання валасоў. Час, неабходны для ўкладкі пасмаў валасоў, выбіраецца самастойна і залежыць ад тыпу валасоў.

Падача «халоднага» паветра

Ў дадзенай мадэлі прадугледжана функцыя падачы «халоднага» паветра, які выкарыстоўваецца для фіксацыі вашай прычоскі. Націсніце і ўтрымлівайце кнопку падачы «халоднага» паветра (4) - гэта дазволіць зафіксаваць створаны стыль прычоскі.

Захіст ад перагрэву

Фен мае захіст ад перагрэву, які адключыць прыладу пры перавышэнні тэмпературы выходзячага паветра. Калі фен адключыцца падчас выкарыстання, выключыце фен перамыкачом (6), усталяваўшы яго ў становішча «0», выміце сеткавую вілку з разеткі, праверце, ці не заблакаваны ўваходныя і выходныя паветраныя адтуліны, дайце фену астыць 5-10 хвілін, пасля чаго ўключыце яго зноў. Не блакуйце паветраныя адтуліны падчас выкарыстання фена і пазбягайце траплення валасоў у яго паветразаборную адтуліну.

Догляд і абслугоўванне

Фен прызначаны толькі для хатняга выкарыстання.

- Усталойце перамыкач (6) у становішча «0» і адключыце фен ад сеткі.

- Корпус фена дапушчаецца праціраць вільготнай тканінай, пасля гэтага неабходна працерці яго насуха.
- Забараняецца апускаць прыладу ў ваду ці іншыя вадкасці.
- Забараняецца выкарыстоўваць для чысткі прылады абразіўныя мыйныя сродкі і растваральнікі.

Захоўванне

- Калі фен не выкарыстоўваецца, вымайце сеткавую вілку з разеткі.
- Пасля выкарыстання дайце фену астыць і захоўвайце яго ў сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.
- Ніколі не абмотвайце сеткавы шнур вакол фена, бо гэта можа прывесці да яго пашкоджання. Акуратна звяртайцеся з сеткавым шнуром, імкніцеся не тузаць, перакручваць ці расцягваць яго, асабліва каля вілкі і ў месцы ўводу ў корпус фена. Калі шнур перакручваецца падчас выкарыстання фена, перыядычна распроствайце яго.
- Для выгоды ў выкарыстанні прадугледжана завеса для падвешвання (7), на якой можна захоўваць фен пры ўмове, што ў гэтым становішчы на фен не будзе трапляць вада.

Камплект пастаўкі

1. Фен - 1 шт.
2. Насадка-канцэнтратар - 1 шт.
3. Інструкцыя - 1 шт.
4. Насадка-дыфузар

Тэхнічныя характарыстыкі

Напруга сілкавання: 230 В ~50Гц
Магутнасць: 2200 Вт

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прылад без папярэдняга апавяшчэння

Тэрмін службы прылады - 3 гады

С *Дадзены выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)*

Fen

Asosiy qismlari

1. Konsentratör birikma
2. Jihoz ishlayotgani ko'rsatgichi
3. Havo kirish joyi panjarasi
4. «Sovuq havo» berish tugmasi
5. Haroratni o'zgartirish murvati
6. Havo tezligini o'zgartirish murvati
7. Ilib qo'yish uchun ilmoq
8. Diffuzor o'rnatma

DIQQAT!

- Jihozni suv to'ldirilgan joylar (vanna, basseyn va hk.) yaqinida ishlatmang.
- Fenni vannaxonada ishlatganda, ishlatib bo'lgach uni elektrdan uzib qo'yish, ya'ni elektr shnur vilkasini rozetkadan chiqarib olish kerak, sababi fen tugmasi bosilib o'chirilgani bilan suv yaqin bo'lgani uchun xavfli bo'ladi;
- Qo'shimcha himoya bo'lishi uchun vannaxonadagi elektr tarmog'i zanjiriga nominal ishlab ketish toki 30mA dan ko'p bo'lmagan himoya qiluvchi o'chirish vositasini (HO'V) o'rnatish to'g'ri bo'ladi; uni o'rnatish uchun mutaxassisga murojaat qiling.

XAVFSIZLIK QOIDALARI

Fenni ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan, to'liq o'qib chiqing. Fenni ishlatgan vaqtinigizda qo'llanmasini saqlab olib qo'ying.

Elektr toki urmasligi uchun:

- Ishlatishdan oldin fen ishlaydigan elektr quvvati elektr tarmog'idagi quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Fenni faqat mo'ljallangan maqsadiga qarab ishlatib, faqat jihoz bilan qo'shib beriladigan birikmalarni ishlatib.
- Hech qachon ishlayotgan fenni qarovsiz qoldirmang.
- Fenni aerosol purkalayotgan, tez yonadigan suyuqliklar ishlatilayotgan joyda ishlatmang.
- Ishlatib bo'lgandan keyin va tozalashdan oldin jihozni albatta o'chirib qo'ying.
- Elektr vilkasini chiqarganda shnuridan emas, vilkasini ushlab torting.
- Elektr shnurini xo'l qo'l bilan ushlamang.
- Jihozni suv solingan vannaga yoki qo'l yuvigichga tushib ketishi mumkin bo'lgan joyga

qo'ymang, uni suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.

- Vannaga tushganda fenni ishlatmang.
- Jihoz vannaxonada ishlatilganda ishlatib bo'lgach uni elektrdan ajratib qo'yish, ya'ni elektr vilkasini rozetkadan chiqarib olish kerak, sababi suv yaqin bo'lgani uchun jihoz tugmasi bosib o'chirilgan bo'lsa ham xavfli bo'ladi
- Agar fen suvga tushib ketsa elektr vilkasini tez rozetkadan chiqarib oling, faqat shundan keyingina fenni suvdan olish mumkin bo'ladi
- Jihozni bolalar yoki imkoniyati cheklangan insonlar ishlatgan ayniqsa ehtiyot bo'ling.
- Bolalar jihozni faqat kattalar qarab turganda ishlatishlari mumkin.
- Jihoz bolalar yoki imkoniyati cheklangan insonlarning ishlatishi uchun mo'ljallanmagan, ularning xavfsizligi uchun javob beradigan shaxs jihozni xavfsiz ishlatishni, noto'g'ri ishlatganda qanday xavf bo'lishi mumkinligini sodda va aniq qilib tushuntirganda ular jihozni ishlatishlari mumkin.
- Jihoz o'ralgan polietilen paketlar xavfli bo'lishi mumkin. Bolalar, go'daklar bo'g'ilib qolmasliklari uchun qutisini ulardan uzoqroqqa qo'ying. Paket o'yinchoq emas.
- Uyuqungiz kelib turganda fenni ishlatmang.
- Ishlayotgan jihozni faqat dastagidan ushlang.
- Jihozni xo'l sochni yoki sun'iy yasama sochni turmaklashga ishlatmang.
- Issiq havoni ko'zga yoki issiqqa ta'sirchan boshqa a'zolarga qaratmang.
- Jihozning issiq joylari bo'yinga, yuzga va boshqa a'zolarga tegishidan ehtiyot bo'ling.
- Konsentratör birikma ishlayotgan vaqtida qizib ketadi. Chiqarib olishdan oldin sovushini kutib turing.
- Tushirib yubormang, jihoz korpusidagi ochiq joylarga yot jismlarni kiritmang.
- Fenning havo kiradigan joylarini berkitib qo'yish ta'qiqlanadi, uni havo kiradigan joylari berkilib qolishi mumkin bo'lgan yumshoq joylarga (krovat, divanga) qo'ymang. Havo kirish joyida par, chang, soch tolalari va hk. bo'lmasligi kerak.
- Jihoz ishlayotganida havo kirish joyiga soch tushib qolishidan ehtiyot bo'ling.
- Ishlayotayotganda elektr shnurini to'liq chiqarib qo'yish kerak.

- Elektr shnuri:
 - issiq yuzalarga tegmasligi kerak;
 - o'tkir qirralardan o'tkazilmasligi kerak;
 - jihozni ko'tarish uchun ishlatilmasligi kerak.
- Vaqti-vaqti bilan elektr shnuri izolyasiyasini tekshirib turing.
- Elektr vilkasi, shnuri shikastlangan, bir ishlab bir ishlamayotgan, suvga tushib ketgan fenni ishlatish ta'qiqlanadi. Ta'mirlatish uchun faqat vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- Saqlab olib qo'yishdan olin sovushini kutib turing, hech qachon fenning atrofiga elektr shnurini o'ramang.

JIHOZ FAQAT UY SHAROITIDA ISHLATISHGA MO'ljALLANGAN

Fenni ishlatish

Ishlatishdan oldin elektr tarmog'idagi quvvat fen ishlaydigan elektr quvvatiga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.

- Elektr shnurini to'liq chiqaring.
- Elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Havo tezligini o'zgartirish murvati (6) bilan kerakli havo tezligiga qo'ying:

Eslatma: havo tezligi past yoki balandga qo'yilganda jihoz ishlayotganini ko'rsatish chirog'i (2) yonadi.

0 – fen o'chirilgan

☞ – tezligi past;

☞ – tezligi baland;

- Haroratni o'zgartirish murvati (5) bilan havo oqimi haroratini keragiga qo'ying:

l – issiqligi kam

ll – issiqligi o'rtacha

lll – issiqligi eng baland.

Sochni parvarish qilish

Natijasi optimal bo'lishi uchun (quritishdan, turmaklashdan oldin) sochni shampun bilan yuving, sochiq bilan artib ortiqcha namlikni ketkazing va sochingizni tarang.

Tez quritish

Murvati (5) issiqlik eng baland bo'ladigan holatga (lll holatiga) qo'ying, murvati (6) surib havo tezligini keraklacha qilib o'zgartiring va sochingizni quriting. Barmog'ingiz yoki taroq bilan sochdagi

ortiqcha namlikni tushiring, fenni boshingiz ustida aylantirib sochingizni quriting.

Sochni to'g'rilash

Murvati (5) harorat baland bo'ladigan tomonga (lll holatiga) o'tkazib qo'ying, havo tezligini o'zgartirish uchun murvati (6) kerakli tomonga suring va sochingizni quritib oling. Soch deyarli qurigandan keyin konsentrator birikmani (1) biriktiring, murvati (5) surib havoning haroratini, keyingi murvat (6) bilan esa havo chiqishi tezligini kamaytiring.

Sochingizni tutamlarga ajratib chiqing, sochni pastki tutamdan boshlab to'g'rilang. Dumaloq yoki yassi cho'tka bilan sochingizni yuqoridan pastga tarang va shu vaqtda soch tutamiga konsentrator birikmadan chiqayotgan issiq havoni yo'naltiring. SHunday qilib har bitta soch tutamini ildizidan uchigacha to'g'rilab chiqasiz. Pastdagi soch tutamlarini to'g'rilab bo'lganingizdan keyin o'rtadagi tutamlarga, oxirida esa yuqoridagi tutamlarga o'tasiz.

Sochga tabiiy to'lqinsimon ko'rinish berish

Murvati (5) havo harorati past bo'ladigan tomonga (l holatiga) surib qo'ying, keyingi murvati (6) esa ☞ tomonga o'tkazing, soch tutamini barmog'ingiz orasiga olib qattiq qising va tabiiy to'lqinsimon bo'ladigan tomonga aylantiring, barmoq orasidagi sochga havo oqimini yo'naltiring. Sochga kerakli ko'rinish berganingizdan keyin «sovuq havo» berish tugmasini (4) bosing va har bitta soch tutamini qotiring.

Sochni turmaklash

Murvatlarni (5, 6) kam isitish/tezlik holatiga o'tkazing, havo oqimini yo'naltirish uchun fenga konsentrator birikmani (1) biriktiring.

Sochni tutamlarga bo'lib chiqing va dumaloq cho'tka bilan sochni kerakli qilib turmaklang. Sochni turmaklaganda havo oqimini kerakli tomonga qilib sochning o'ziga to'g'rilang. Lozim bo'lsa, sochni qotirish uchun, 2-5 sekunda har bitta soch tutamiga havo oqimini qaratib turing. Soch turmaklash uchun kerak bo'ladigan vaqtni soch turiga qarab o'zingiz tanlaysiz.

«Sovuq havo» berish

Bu modelga soch turmagini qotirish uchun «sovuq havo» berish funksiyasi qo'yilgan. «Sovuq havo» tugmasini (4) bosib ushlab turasiz, shunda soch turmagi buzilmasdan turadi.

Ortiqcha qizib ketishdan himoya

Fenga chiqayotgan havo harorati oshib ketganda jihozni o'chiradigan ortiqcha qizib ketishdan himoya qilish vositasi qo'yilgan. Agar ishlayotgan vaqtida fen o'chib qolsa tugmasini (6) «0» tomonga o'tkazib fenni o'chiring, elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling, havo kiradigan-chiqadigan joylari berkilib qolmaganini tekshirib ko'ring, 5-10 daqiqa fen sovushini kutib turing, shundan keyin uni yana ishlating. Fen ishlayotganda havo kirish joylarini berkitib qo'ymang, havo olish joyiga soch tushirmang.

Tozalash va ehtiyot qilish

Fen faqat uy sharoitida ishlatishga mo'ljallangan.

- Murvatni (6) «0» tomonga o'tkazing, fenni elektrdan uzing.
- Fen korpusini nam mato bilan artish mumkin, shundan keyin quriguncha artib olish kera.k
- Jihozni suvga yoki boshqa suyuqlikka solish ta'qiqlanadi.
- Jihozni tozalash uchun qirib tozalaydigan vositalar, eritgichlar ishlatish ta'qiqlanadi.

Saqlash

- Agar ishlatilmayotgan bo'lsa elektr vilkasini albatta rozetkadan chiqarib oling.
- Ishlatib bo'lgandan keyin fen sovushini kutib turing va quruq, salqin, bolalarning qo'li yetmaydigan joyga qo'yib saqlang.
- Hech qachon elektr shnurini fenga o'ramang, sababi bu uni shikastlantirishi mumkin. Elektr shnurini ehtiyot qilib ishlating, tortmang, aylantirmang, ayniqsa vilka bilan korpusga ulangan joyida cho'zmang. Agar fen ishlatilayotganda shnuri aylanib ketgan bo'lsa uni to'g'rilab turing.
- Qulay bo'lishi uchun fenga ilmoq (7) qo'yilgan,

lekin fen suvga tushib ketmaydigan joyda ilmoqqa ilingan bo'lishi kerak.

To'plami

1. Fen – 1 dona.
2. Konsentrator birikma – 1 dona
3. Qo'llanma – 1 dona
4. Diffuzor o'rnatma

Texnik xususiyatlari

Ishlaydigan elektr quvvati: 230 V, ~ 50 Hz
Quvvati: 2200 W

Ishlab chiqaruvchi oldindan ogohlantirmasdan jihoz xususiyatlarini o'zgartirish huquqini saqlab qoladi.

Jihozning ishlash muddati – 3 yil

Kafolat shartlari

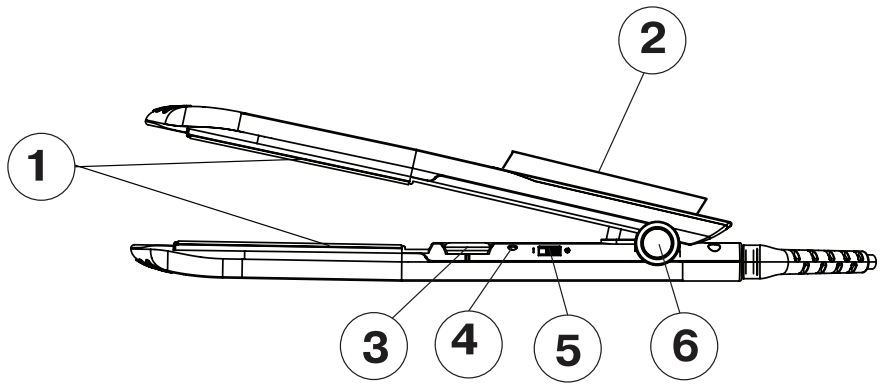
Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.

Kafolat shartlari

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.

Ushbu jihoz 89/336 YAES Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (73/23 YAES) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi.





ENGLISH

Hair Straightener

Description

1. Heating plates
2. Handle
3. Temperature control knob
4. ON/OFF indicator of heating element
5. Power switch «I/O»
6. Lock

ATTENTION! Do not use the unit near containers filled with water (such as sink, bath etc.).

- When using the unit in a bathroom, unplug the it immediately after usage: take the plug out of the socket, as water closeness is dangerous even if the unit is switched off.
- For additional protection you can install a residual current device with nominal current of operation, not exceeding 30 mA into the mains of the bathroom; contact specialist for installation.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read these instructions carefully. Keep these instructions for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as it is stated in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before switching the unit on make sure that the voltage of the electric network corresponds to unit operating voltage.
- Do not leave the operating unit unattended.
- Do not switch the unit on in places where aerosols or highly inflammable liquids are used.
- Hair spray should be applied only after hair straightening is finished.
- Always unplug the unit immediately after usage and before cleaning.
- When unplugging the unit, pull the plug but not cord.
- Do not touch the power plug with wet hands.
- Do not place or keep the unit in places where it can fall into a bath or a sink filled with water; do not immerse the unit body, cord or plug into water or other liquids.
- Do not use the unit while bathing.
- If the unit was dropped into the water, unplug it immediately. And only then you can take it out of water.

- For children safety do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or film. **Danger of suffocation!**

- Children and disabled people can use the unit under supervision only.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.
- Do not use the unit when you are drowsy.
- Do not use the unit to straighten wet hair or synthetic wigs.
- Take the unit by handle only. Do not touch the heating plates area.
- Avoid contact of hot surfaces with your face, neck and other parts of your body.
- Do not put the operating unit on heat-sensitive surfaces, soft surfaces (bed or sofa) and do not cover it.
- Be careful! The heating plates and unit body in heating plates area stay hot for some time after unplugging the unit.
- It is recommended to unwind the power cord to its full length while using the unit.
- The power cord should not:
 - touch hot objects,
 - run over sharp edges,
 - be used for carrying the unit.
- Check integrity of the power cord periodically.
- Never use the unit if the power cord or the plug is damaged, the unit works improperly or after it was dropped. Contact the authorized service center for all repair issues.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

Instruction manual

Note: In case of unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

- Take the unit out of the packaging and unwind the power cord completely.
- Before connecting the unit to the mains, make sure that unit operating voltage corresponds to your home electric network voltage.

- Press the heating plates (1) together and push the lock to open the heating plates.
- Insert the plug into the socket.
- Set the switch (5) to the «I» position to switch the unit on; the power indicator (4) will light up red.

Note: - when using the unit for the first time, foreign smell can appear. It is normal.

- Set the plates heating temperature (from 150 to 230°C) using the regulator (3) according to hair type.

Hair type and purpose	Temperature
Fine hair, sensitive to high temperature	from 150° C to 170° C
Normal, wavy hair of medium thickness	from 170° C to 190° C
Hard, thick, curly hair.	from 190° C to 230° C

Note: *Setting the temperature remember that the plates (1) get hot fast but their cooling takes a longer period of time.*

- Once the heating plates reach the set temperature, the indicator (4) will light up green. You can straighten your hair.

Hair straightening

- Divide the hair into locks not wider than 4-5 cm each.
- Place a hair lock between plates (1) and press them together. During operation hold the unit at handle area only (2), do not touch the unit body, body edges and heating plates (1).
- Wait for several seconds and slide the straightener throughout the hair lock length, slightly pressing the plates.
- Repeat the procedure till you finish straightening your hair.
- After finishing the procedure of hair straightening set the switch (5) to the position «0», unplug the unit and wait till it cools down completely.
- Press the plates (1) together and push the lock (6) to fix them.

CLEANING AND CARE

- Before cleaning unplug the unit and let it cool down completely.
- Do not immerse the body, power cord and power plug of the unit into water or other liquids.
- Wipe the outer surface of the body and heating plates (1) with a soft damp cloth.
- Do not use abrasives and solvents to clean the unit.

STORAGE

- Let the unit cool down completely and make sure that the unit body is clean and dry before taking it away.
- Press the plates (1) together and push the lock (6) to fix them.
- Do not wind the power cord around the unit, to avoid cord damage.
- Keep the unit away from children in a dry cool place.

DELIVERY SET

1. Hair straightener – 1 pc.
2. Pouch – 1 pc.
3. Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220 V ~ 50 Hz

Maximal power consumption: 50 W

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 5 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE *This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*

DEUTSCH

HAARGLÄTTER

Beschreibung

1. Glätterplatten
2. Handgriff
3. Temperaturregler
4. EIN/AUS-Kontrolleuchte des Heizelements
5. Netzschalter «I/O»
6. Klammer

ACHTUNG! Es ist nicht gestattet, das Gerät in der Nähe von mit Wasser befüllten Becken (Badewanne, Wasserbecken usw.) zu benutzen.

- Bei der Gerätenutzung im Badzimmer schalten Sie das Gerät nach dem Betrieb vom Stromnetz ab, und zwar, ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, weil die Nähe des Wassers gefährlich ist, wenn der Haartrockner sogar mittels Schalter ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom bis 30 mA im Stromversorgungskreis des Badezimmers aufzustellen; wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

VORSICHTSMAßNAHMEN

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Betriebsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf. Nutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen und materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie nie das Gerät an den Orten, wo Sprays oder leicht entflammare Flüssigkeiten verwendet werden.
- Tragen Sie den Haarlack nur nach Haarglätten auf.
- Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz immer nach der Nutzung und vor der Reinigung ab.
- Es ist nicht gestattet, das Netzkabel beim Abschalten des Geräts vom Stromnetz zu ziehen. Halten Sie den Stecker.

- Greifen Sie den Stecker des Netzkabels mit den nassen Händen nicht.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät in den Stellen aufzubewahren, von denen es in die mit Wasser gefüllte Wanne oder Waschbecken stürzen könnte, tauchen Sie das Gehäuse des Geräts, das Netzkabel und den Netzstecker nie ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät während des Bads zu nutzen.
- Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, nehmen Sie unvermeidlich den Stecker aus der Steckdose, nur danach dürfen Sie das Gerät aus dem Wasser herausnehmen.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

Achtung! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!**

- Kinder und behinderte Personen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht von verantwortlichen Erwachsenen benutzen.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gibt.
- Nutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie schläfrig sind.
- Nutzen Sie nie das Gerät fürs Styling von nassen Haaren oder synthetischen Perücken.
- Halten Sie das Gerät nur am Handgriff. Berühren Sie das Gehäuse des Geräts an den Glätterplatten nicht.
- Vermeiden Sie die Berührung von heißen Teilen des Geräts mit dem Gesicht, Hals und anderen Körperteilen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät während des Betriebs auf wärmeempfindlichen, weichen Oberflächen (Bett oder Sofa) zu legen und es abzudecken.
- Seien Sie vorsichtig! Die Glätterplatten und das Gehäuse des Geräts an den Glätterplatten bleiben einige Zeit nach dem Abhalten des Geräts vom Stromnetz heiß.
- Es wird empfohlen, das Netzkabel während der Nutzung des Geräts auf die gesamte Länge abzuwickeln.

- Das Netzkabel soll nicht:
 - mit heißen Gegenständen in Berührung kommen,
 - über scharfe Kanten gezogen werden,
 - als Griff beim Tragen des Geräts nicht benutzt werden.
- Prüfen Sie die Ganzheit des Netzkabels periodisch.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu nutzen, wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt sind, wenn Störungen auftreten und wenn das Gerät heruntergefallen ist. Bitte wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, falls Probleme mit dem Gerät entstehen.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

BETRIEBSANLEITUNG

Anmerkung: Falls das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wird, lassen Sie es vor der Nutzung bei der Raumlufttemperatur nicht weniger als zwei Stunden bleiben.

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung heraus und wickeln Sie das Netzkabel komplett ab.
- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, prüfen Sie, ob die Spannung Ihres Geräts mit der Netzspannung in Ihrem Haus übereinstimmt.
- Machen Sie die Glätterplatten (1) auf, pressen Sie dafür diese zusammen und drücken Sie auf die Klammer (6).
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Um das Gerät einzuschalten, stellen sie den Netzschalter (5) in die Position „I“, dabei leuchtet die Kontrollleuchte (4) rot auf.

Anmerkung: - beim ersten Einschalten des Geräts kann ein Geruch entstehen, es ist normal.

- Abhängig vom Haartyp stellen Sie die Erhitzungstemperatur der Platten (von 150°C bis 230°C) mit dem Temperaturregler (3).

Haartyp und Bestimmung	Temperatur
Für dünne, hochtemperaturrempfindliche Haare	von 150° C bis 170° C

Für normale, wellige Haare mittlerer Dicke	von 170° C bis 190° C
Für harte, dicke, stark wellige Haare	von 190° C bis 230° C

Anmerkung: Vergessen Sie nicht bei der Einstellung der Temperatur, dass die Glätterplatten (1) schneller aufgeheizt als abgekühlt werden.

- Wenn die Temperatur der Glätterplatten (1) das vorgewählte Niveau erreicht, leuchtet die Kontrollleuchte (4) grün auf. Sie können zum Haarglätten übergehen.

Haarglätten

- Verteilen Sie die Haare auf Strähnen, nicht mehr als 4-5 cm breit.
- Legen Sie Haarsträhne zwischen den Platten (1) und pressen Sie diese zusammen. Während des Betriebs halten Sie das Gerät nur am Handgriff (2), berühren Sie das Gehäuse des Haarglätters, die Kanten des Gehäuses und die Glätterplatten (1) nicht.
- Halten Sie einige Sekunden und ziehen Sie den Haarglätter entlang der Strähne, pressen Sie dabei die Platten leicht zusammen.
- Wiederholen Sie die Prozedur, bis Ihre Haare geglättet werden.
- Stellen Sie den Schalter (5) in die Position «0» nach der Beendigung des Haarglätters, schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab. Warten Sie ab, bis das Gerät komplett abgekühlt wird.
- Pressen Sie die Platten (1) zusammen und befestigen Sie diese, indem Sie auf die Klammer (6) drücken.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz ab und lassen Sie es völlig abkühlen.
- Tauchen Sie nie das Gehäuse des Geräts, das Netzkabel oder die Steckdose des Geräts ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Reinigen Sie die Außenseite und die Platten (1) des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- und Lösungsmittel für die Reinigung des Geräts zu nutzen.

DEUTSCH

AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, lassen Sie es komplett abkühlen und vergewissern Sie sich, dass das Gehäuse des Geräts sauber und trocken ist.
- Drücken Sie die Platten (1) zusammen und befestigen Sie diese, indem Sie auf die Klammer (6) drücken.
- Wickeln Sie das Netzkabel auf das Gehäuse des Geräts nicht, weil das zur Beschädigung des Netzkabels führen kann.
- Bewahren Sie das Gerät in einem kühlen, trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

LIEFERUMFANG

1. Haarglätter – 1 St.
2. Aufbewahrungstasche – 1 St.
3. Bedienungsanleitung – 1 St.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: 220 V ~ 50 Hz

Maximale Leistung: 50 W

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt 5 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.



ВЫПРЯМИТЕЛЬ ДЛЯ ВОЛОС

Описание

1. Рабочие пластины
2. Ручка
3. Регулятор температуры
4. Индикатор ВКЛ./ВЫКЛ. нагревательного элемента
5. Выключатель питания «I/O»
6. Фиксатор

ВНИМАНИЕ! Не разрешается пользоваться данным устройством вблизи емкостей, наполненных водой (таких как раковина, ванна и т.п.).

- При использовании устройства в ванной комнате его следует отключать от сети сразу после эксплуатации, а именно: вынуть вилку сетевого шнура из электрической розетки, так как близость воды представляет опасность даже в тех случаях, когда устройство выключено выключателем.
- Для дополнительной защиты целесообразно установить в цепь питания ванной комнаты устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА,; при установке следует обратиться к специалисту.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед включением убедитесь в том, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Не включайте устройство в местах, где распыляются аэрозоли либо используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Лак для волос наносите только после выпрямления волос.

- Сразу после использования, а также перед чисткой обязательно отключайте устройство от сети.
- Вынимая вилку сетевого шнура из электрической розетки, не тяните за шнур, а держитесь за вилку.
- Не беритесь за вилку сетевого шнура мокрыми руками.
- Не кладите и не храните устройство в местах, откуда оно может упасть в ванну или раковину, наполненную водой, не погружайте корпус устройства, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или любую другую жидкость.
- Не используйте устройство во время принятия ванны.
- Если устройство упало в воду, немедленно извлеките сетевую вилку из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте без надзора полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. **Опасность удушья!**

- Дети и люди с ограниченными возможностями могут пользоваться устройством только под наблюдением ответственных взрослых.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Не используйте устройство, если вы находитесь в сонном состоянии.
- Не используйте устройство для распрямления мокрых волос или синтетических париков.
- Держите устройство только в зоне ручки. Не дотрагивайтесь до корпуса устройства в зоне рабочих пластин.
- Избегайте соприкосновения горячих поверхностей устройства с лицом, шеей и другими частями тела.

РУССКИЙ

- Не кладите устройство во время работы на чувствительные к теплу поверхности, мягкую поверхность (на кровать или диван) и не накрывайте его.
- Будьте осторожны! Рабочие пластины и корпус устройства в зоне рабочих пластин остаются горячими некоторое время после отключения устройства от электрической сети.
- При эксплуатации устройства рекомендуется размотать сетевой шнур на всю его длину.
- Сетевой шнур не должен:
 - соприкасаться с горячими предметами,
 - протягиваться через острые кромки,
 - использоваться в качестве ручки для переноски устройства.
- Периодически проверяйте целостность сетевого шнура.
- Запрещается использовать устройство при наличии повреждений сетевого шнура, если оно работает с перебоями, а также после его падения. По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Примечание: В случае транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Извлеките устройство из упаковки и полностью размотайте сетевой шнур.
- Прежде чем подключить устройство к электросети, проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на устройстве, напряжению в домашней электросети.
- Раскройте рабочие пластины (1) для этого сожмите их и нажмите на фиксатор (6).
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Для включения устройства установите выключатель (5) в положение «I», при этом индикатор (4) загорится красным цветом.

Примечание: - при первом использовании возможно появление постороннего запаха, это допустимо.

- В зависимости от типа волос установите регулятором (3) температуру нагрева пластин (от 150° С до 230° С).

Тип волос и назначение	Температура
Для тонких волос, чувствительных к высокой температуре	от 150° С до 170° С
Для нормальных, волнистых волос средней толщины	от 170° С до 190° С
Для жестких, густых, сильно вьющихся волос	от 190° С до 230° С

Примечание: При установке температуры помните, что нагрев пластин (1) происходит быстро, а их остывание требует более продолжительного времени.

- Когда рабочие пластины нагреваются до установленной температуры, индикатор нагрева (4) загорится зеленым цветом. Можно приступать к выпрямлению волос.

Выпрямление волос

- Распределите волосы на пряди шириной не более 4-5 см.
- Поместите прядь волос между пластинами (1) и сожмите их. Во время работы держите устройство только в зоне ручки (2), не касайтесь корпуса выпрямителя, краев корпуса и рабочих пластин (1).
- Подержите несколько секунд и проведите выпрямитель по всей длине пряди волос, слегка сжимая пластины.
- Повторяйте процедуру до тех пор, пока не завершите выпрямление всех волос.
- По завершении процедуры выпрямления волос переведите выключатель (5) в положение «0», извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки и дождитесь полного остывания устройства.
- Сожмите пластины (1) и зафиксируйте их, нажав на фиксатор (6).

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой отключите устройство от сети и дайте ему полностью остыть.
- Запрещается погружать корпус устройства, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.
- Протирайте внешнюю поверхность корпуса и рабочие пластины (1) мягкой влажной тканью.

- Запрещается использовать для чистки устройства абразивные моющие средства и растворители.

ХРАНЕНИЕ

- Перед тем как убрать устройство на хранение, дайте ему полностью остыть и убедитесь в том, что корпус устройства - чистый и сухой.
- Сожмите пластины (1) и зафиксируйте их, нажав на фиксатор (6).
- Не наматывайте сетевой шнур на корпус устройства, так как это может привести к повреждению сетевого шнура.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Выпрямитель – 1 шт.
2. Чехол для хранения – 1 шт.
3. Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220 В ~ 50 Гц

Максимальная потребляемая мощность: 50 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления.

Срок службы устройства – 5 лет



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмБХ, Австрия
Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия
Сделано в Китае

ШАШҚА АРНАЛҒАН ТҮЗЕТКІШ

Сипаттамасы

1. Жұмыс тілімдері
2. Сабы
3. Температура реттегіші
4. Қыздырғыш элементтің ІСКЕ ҚОС./СӨНД. көрсеткіші
5. «I/O» қоректендіру сөндіргіші
6. Бекіткіш

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Суы бар ыдыстардың қасында бұл аспапты пайдаланбаңыз (қолжуғыш, ванна және т.с.с.).

- Құрылғыны жуыну бөлмесінде пайдаланған кезде, оны пайдаланып болғаннан кейін, аспапты желіден сөндіру, яғни желілік баудың айыр тетігін ашалықтан ажырату керек, себебі судың жақындығы құрылғы айырғышпен сөндірілген кезде де қауіп төндіреді;
- Қосымша қорғаныс үшін жуыну бөлмесіндегі қоректендіру тізбегіне қорғаныс ажыратылу құрылғысын (ҚАҚ) 30 мА-ден аспайтын номиналды іске қосылу тоғымен орнатқан дұрыс; орнатқан кезде маманға хабарласқан жөн;

САҚТАНДЫРУ ШАРАЛАРЫ

Алғашқы пайдалану алдында нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны пайдалану мерзімі бойы сақтаңыз.

Құрылғыны берілген нұсқаулықта көзделгендей, тікелей міндеті бойынша ғана пайдаланыңыз. Аспапты дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Іске қосу алдында, электр желісінің кернеуі құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Сепкіштер себілетін немесе тез тұтанатын сұйықтықтар пайдаланатын жерлерде құрылғыны іске қоспаңыз.
- Шашқа арналған лакты шашты түзетіп болғаннан кейін жағыңыз.
- Өрқашан пайдаланып болғаннан кейін және тазалау алдында құрылғыны желіден ажыратыңыз.

- Желілік бауды ашалықтан суырғанда, оны тартпаңыз, ал айыртетіктен ұстаңыз.
- Желілік баудың айыр тетігін сулы қолмен ұстамаңыз.
- Суға толы ваннаға немесе қолжуғышқа түсіп кете алатын жерлерде аспапты қоймаңыз және сақтамаңыз, аспапты суға және басқа да сұйықтықтарға матырмаңыз.
- Ваннада жуыну кезінде құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Егер құрылғы суға түсіп кетсе, желілік айыр тетікті ашалықтан жедел суырыңыз, содан кейін ғана құрылғыны судан шығаруға болады.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе орайтын пленкамен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

- Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Берілген құрылғы балалардың немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолдануына, егер оларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану және олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен оны дұрыс пайдаланбаған кездегі пайда бола алатын қауіптер туралы оларға түсінікті нұсқаулықтар берілген болмаса арналмаған.
- Егер сіз ұйқылы-ою күйде болсаңыз, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны сулы шаштарды немесе синтетикалық париктерді кептіруге пайдаланбаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны тек қолсап аймағынан ғана ұстаңыз. Түзеткіштің жұмыс тілімдерін оның жұмыс істеуі уақытында ұстамаңыз.
- Құрылғының ыстық бөліктерінің бетке, мойынға және басқа дене мүшелеріне тиюіне жол бермеңіз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрған уақытта жұмсақ заттарға (төсекке немесе диванға) қоймаңыз, оны бүркемеңіз.
- Абай болыңыз! Құрылғыны желіден ажыратқаннан кейін біршама уақыт бойы жұмыс аумағы ыстық болып қалады.

- Аспапты пайдалану кезінде желілік бауды бүкіл ұзындығына тарқату ұсынылады.
- Желілік бау:
 - ыстық заттармен жанаспауы,
 - үшкір шеттермен тартылмауы,
 - аспапты тасымалдауға арналған қолсап ретінде пайдаланылмауы керек.
- Баудың тұтастығын мезгілімен тексеріп тұрыңыз.
- Желілік айыр тетіктің немесе баудың бүлінуі кезінде, егер ол іркіліспен істегенде немесе суға түскеннен кейін құрылғыны пайлануға тыйым салынады. Барлық жөндеу сұрақтары бойынша туындылас (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ҮЙДЕ ПАЙДАЛАНУҒА ҒАНА АРНАЛҒАН

Пайдалану бойынша нұсқаулық

Ескерту: Құрылғыны төмен температура жағдайында тасымалдаған немесе сақтаған кезде оны кемінде екі сағат бөлме температурасында ұстау керек.

- Құрылғыны ораудан шығарыңыз және желілік бауды толық тарқатыңыз.
- Құрылғыны іске қосу алдында электр желісінің кернеуі құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Жұмыс тілімдерін (1) ашыңыз, бұл үшін оларды қысыңыз және бекіткішке (6) басыңыз.
- Желілік баудың айыртетігін ашалыққа салыңыз.
- Құрылғыны іске қосу үшін сөндіргішті (5) «I» күйіне белгілеңіз, сол кезде көрсеткіш (4) қызыл түспен жанады.

Ескерту:

- Алғашқы пайдалану кезінде қыздырғыш элементтен бөтен иістер пайда болуы мүмкін, бұл қалыпты құбылыс.
- Шаштың түріне байланысты реттегішпен (3) жұмыс тілімдерінің температурасын (150 °C-дан 230 °C-ге дейін) белгілеңіз.

Шаштың түрі мен мақсаты	Температура
Жоғары температураға сезгіш жұқа шаштар үшін	150° C-тан 170° C-қа дейін

Қалыңдығы орташа қалыпты, бұйра шашатар үшін	170° C-тан 190° C-қа дейін
Қатты, қалың, жалбыраған шаштар үшін	190° C-тан 230° C-қа дейін

Ескерту: Температураны белгілегенде, тілімдердің (1) жылдам қызатынын, ал олардың салқындауы баяу жүретінін есте сақтаңыз.

- Жұмыс тілімдері белгіленген температураға дейін қызған кезде қызу көрсеткіші (4) жасыл түспен жанады. Шашты түзетуге кірісуге болады.

Шашты түзету

- Шаштарды 4-5 см артық емес тарамдарға бөліңіз.
- Шаш тарамын тілімдердің (1) арасына салыңыз және оларды қысыңыз. Жұмыс істеу уақытында жұмыс тілімдерін қолсап (2) аймағынан ғана ұстаңыз, түзеткіш корпусына, корпустың шеттеріне және жұмыс тілімдеріне (1) қолыңызды тигізбеңіз.
- Түзеткішті бірнеше секунд бойы ұстаңыз және тілімдерді сәл қысып шаш тарамының бүкіл ұзындығы бойынша жүргізіңіз.
- Барлық шашты түзеткенге дейін рәсімді қайталаңыз.
- Жұмыс істеп болғаннан кейін сөндіргішті (5) «0» күйіне белгілеңіз, желілік баудың айыртетігін ашалықтан суырыңыз, құрылғының толық салқындауын күтіңіз.
- Тілімдерді (1) қысыңыз және бекіткішке (6) басып, оларды бекітіңіз.

ТАЗАЛАНУЫ ЖӘНЕ КҮТІМІ

- Тазалау алдында құрылғыны желіден ажыратыңыз және толық суытылуына уақыт беріңіз
- Аспапты суға және басқа сұйықтықтарға матыруға тыйым салынады.
- Сыртқы корпусын және жұмыс тілімдерін (1) ылғалды матамен сүртіңіз.
- Аспапты тазалауға қажайтын жуғыш заттарды және еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.

ҚАЗАҚ

САҚТАЛУЫ

- Сақтап қойғанға дейін құрылғының суытылуына уақыт беріңіз және оның корпусы таза және құрғақ екеніне көз жеткізіңіз.
- Тілімдерді (1) қысыңыз және бекіткішке (6) басып, оларды бекітіңіз.
- Желілік бауды құрылғыға орамаңыз, себебі бұл оның бүлінуіне әкелуі мүмкін.
- Құрылғыны салқын, құрғақ, балалардың қолы жепейтін жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИНАҒЫ

1. Түзеткіш – 1 дн.
2. Сақтауға арналған қаптау – 1 дн.
3. Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электрқорегі: 220 В ~ 50 Гц

Максималды тұтынатын қуаты: 50 Вт

Өндіруші алдын-ала хабарлаусыз құрылғылардың сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды.

Құрылғының қызмет ету мерзімі- 5 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.



Бұл тауар EMC – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/ЕЕС Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 ЕЕС)

PLACĂ DE ÎNDREPTAT PĂRUL

Descriere

1. Plăci de lucru
2. Mâner
3. Reglaj temperatură
4. Indicator PORNIT/OPRIT element de încălzire
5. Întrerupător alimentare «I/O»
6. Fixator

ATENȚIE! Nu folosiți aparatul în apropierea vaselor ce conțin apă (așa ca chiuveta, cada etc.).

- Dacă utilizați aparatul în camera de baie deconectați aparatul de la rețea după utilizarea acestuia prin scoaterea fișei de alimentare din priză, deoarece apropierea apei prezintă riscuri chiar și în cazul în care aparatul este oprit de la întrerupător.
- Pentru o protecție suplimentară instalați în circuitul de alimentare cu electricitate din baie un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) al cărui curent nominal de declanșare să nu depășească 30 mA, pentru instalare apelați la un specialist.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție prezenta instrucțiune înainte de utilizarea aparatului electric și păstrați-o pentru consultări ulterioare.

Utilizați aparatul doar în scopul pentru care a fost creat, așa cum este descris în această instrucțiune. Utilizarea greșită a aparatului poate duce la defectarea acestuia, cauzarea de prejudicii utilizatorului și proprietății lui.

- Înainte de a porni aparatul asigurați-vă că tensiunea sursei de alimentare locale corespunde cu cea înscrisă pe corpul aparatului.
- Niciodată nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Nu folosiți aparatul în locuri unde sunt pulverizate aerosole sau sunt utilizate substanțe ușor inflamabile.
- Aplicați lacul de păr numai după îndreptarea părului.
- Imediat după utilizare, precum și înainte de curățare deconectați aparatul de la rețea.
- Pentru deconectare trageți de fișă, nu de cablu.
- Nu atingeți fișa cablului de alimentare cu mâinile ude.
- Nu așezați și nu păstrați aparatul în locuri unde acesta ar putea cădea în cada sau chiuveta cu apă, nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide.
- Nu folosiți aparatul în timp ce faceți baie.

- Dacă aparatul a căzut în apă, scoateți imediat fișa cablului de alimentare din priza electrică, numai după aceasta scoateți aparatul din apă.
- Din motive de siguranță a copiilor nu lăsați pungile de polietilenă, folosite în calitate de ambalaj fără supraveghere.

Atenție! Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile sau pelicula pentru ambalare. **Pericol de asfixiere!**

- Copiii și persoanele cu abilități reduse pot folosi aparatul numai sub supravegherea unor adulți responsabili.
- Acest aparat nu este destinat pentru folosire de către copii sau persoane cu abilități reduse decât în cazul în care li se dau instrucțiuni corespunzătoare și clare cu privire la folosirea sigură a aparatului și despre riscurile care pot apărea în caz de folosire inadecvată de către persoana responsabilă de siguranța lor.
- Nu folosiți aparatul în stare de somnolență.
- Nu folosiți aparatul pentru îndreptarea părului ud sau a perucilor sintetice.
- Țineți aparatul numai în zona mânerului. Nu atingeți corpul aparatului în zona plăcilor de lucru.
- Evitați contactul părților fierbinți ale aparatului cu fața, gâtul și alte părți ale corpului.
- Nu așezați aparatul pe suprafețe sensibile la căldură sau suprafețe moi (pat sau canapea), nu îl acoperiți în timpul funcționării.
- Aveți grijă! Plăcile de lucru și corpul aparatului în zona plăcilor de lucru rămân fierbinți o vreme după deconectarea aparatului de la rețeaua electrică.
- Înainte de folosirea aparatului se recomandă să desfaceți complet cablul de alimentare.
- Cablul de alimentare nu trebuie:
 - să se atingă de suprafețe fierbinți,
 - să fie tras peste muchii ascuțite,
 - să fie utilizat ca mâner pentru mutarea aparatului.
- Verificați periodic integritatea cablului de alimentare.
- Nu folosiți aparatul dacă este deteriorată fișa de alimentare sau cablul, dacă funcționează neregulat, sau dacă a căzut. Pentru reparații apelați la un centru service autorizat.

APARATUL ESTE DESTINAT NUMAI UZULUI CASNIC

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Remarcă: În caz de transportare sau păstrare a aparatului la temperaturi joase este necesară ținerea acestuia la temperatura camerei cel puțin două ore.

ROMÂNĂ/ Moldovenească

- Scoateți aparatul din ambalaj și desfaceți complet cablul de alimentare.
- Înainte de a porni aparatul asigurați-vă că tensiunea sursei de alimentare locale corespunde cu cea înscrisă pe corpul aparatului.
- Desfaceți plăcile de lucru (1), pentru aceasta strângeți-le și apăsați pe fixator (6).
- Introduceți fișa de alimentare în priză.
- Pentru a porni aparatul fixați întrerupătorul (5) în poziția «I», indicatorul (4) va arde cu o culoare roșie.

Remarcă: - la prima utilizare este posibilă apariția unui miros, acest lucru este normal.

- În funcție de tipul părului setați cu ajutorul reglului (3) temperatura de încălzire a plăcilor (între 150° C și 230° C).

Tipul părului și recomandări	Temperatura
Pentru păr subține, sensibil la temperaturi înalte	între 150° C și 170° C
Pentru păr normal,ondulat de grosime medie	între 170° C și 190° C
Pentru păr aspru, des, foarte creț	între 190° C și 230° C

Remarcă: La setarea temperaturii rețineți că încălzirea plăcilor (1) are loc rapid, iar răcirea acestora necesită un timp mai îndelungat.

- De îndată ce plăcile de lucru vor atinge temperatura setată, indicatorul încălzirii (4) va arde cu o culoare roșie. Puteți începe îndreptarea părului.

Îndreptarea părului

- Separați părul în șuvițe cu o lățime de cel mult 4-5 cm.
- Așezați șuvița între plăci (1) și strângeți-le. În timpul utilizării țineți aparatul numai în zona mânerului (2), nu atingeți corpul plăcii de îndreptat părul, marginile corpului și plăcile de lucru (1).
- Așteptați câteva secunde și deplasați aparatul pe întreaga lungime a șuviței, strângând ușor plăcile.
- Repetați procedura până veți îndrepta tot părul.
- După utilizare mutați întrerupătorul (5) în poziția «0», scoateți fișa cablului de alimentare din priza electrică și așteptați până aparatul se va răci complet.

- Strângeți plăcile (1) și fixați-le apăsând pe fixator (6).

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte de curățare deconectați aparatul de la rețea și permiteți acestuia să se răcească complet.
- Nu introduceți corpul aparatului, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în apă sau alte lichide.
- Ștergeți suprafața exterioară a corpului și plăcile de lucru (1) cu o lavetă moale umezită.
- Nu folosiți pentru curățarea aparatului agenți de curățare abrazivi sau solvenți.

PĂSTRARE

- Înainte de a depozita aparatul permiteți acestuia să se răcească și asigurați-vă că corpul aparatului este curat și uscat.
- Strângeți plăcile (1) și fixați-le, apăsând pe fixator (6).
- Nu înfășurați cordonul de alimentare pe corpul aparatului pentru a evita deteriorarea acestuia.
- Păstrați aparatul la un loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii.

CONȚINUT PACHET

1. Placă de îndreptat părul – 1 buc.
2. Husă pentru păstrare – 1 buc.
3. Instrucțiune – 1 buc.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Alimentare: 220 V ~ 50 Hz
Consum maxim de putere: 50 W

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica caracteristicile aparatului fără preaviz.

Durata de funcționare a aparatului – 5 ani

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

Acest produs corespunde cerințelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 89/336/EEC și Directiva cu privire la electrosecuritate/joasă tensiune (73/23 EEC).



ROVNAČ PRO VLASY

Popis

1. Provozní desky
2. Držadlo
3. Regulátor teploty
4. Indikátor ZAP/VYP topného tělesa
5. Vypínač napájení «I/O»
6. Fixátor

POZOR! Nepoužívejte přístroj v blízkosti vodní nadrž (umyvadla, vana atp.)

- Při použití zařízení v koupelne třeba ho odpojit od sítě hned po jeho použití vytážením napájecího kabelu ze zásuvky, protože blízkost vody skyta nebezpečí i když přístroj je vypnut spinacem;
- Pro dodatečnou ochranu je vhodné instalovat v elektrickém obvodu koupelny proudový chránič bezpečného vypnutí (RCD) o jmenovitém proudu provozu, nepřesahujícím 30 mA, při instalaci obraťte se na odborníka.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před prvním použitím elektrického spotřebiče si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji po celou dobu používání přístroje. Používejte přístroj pouze podle jeho určení, jak je popsáno v tomto návodu. Nesprávné zacházení s přístrojem může způsobit jeho poruchu, škodu uživateli nebo jeho majetku.

- Dřív, než zapnete přístroj, zkontrolujete zda napětí elektrické sítě odpovídá provoznímu napětí přístroje.
- Nikdy nenechávejte fungující přístroj bez dohledu.
- Ne spouštějte přístroj v místech, kde rozprašují aerosol nebo používají se hořlavé kapaliny.
- Lak pro vlasy nanášejte za rovnání vlasů.
- Pokaždé odpojte přístroj od sítě po jeho použití nebo před čistěním.
- Když odpojujete přístroj od sítě, netahejte za kabel, ale uchopte zástrčku.
- Nedotýkejte se zástrčky mokřýma rukama.
- Nepokládejte ani nenechávejte přístroj v místech, kde by mohl spadnout do vany nebo umyvadla naplněného vodou, neponořujte přístroj do vody nebo jiné tekutiny.
- Nepoužívejte přístroj při koupání.
- Pokud přístroj spadl do vody, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky před tím, než vytáhnete přístroj z vody.

- Igelitové sáčky použité v obalu mohou být nebezpečné pro děti. Aby se zabránilo neštěstí, obal uschovejte mimo dosah dětí.

Upozornění! *Nedovolujte dětem hrát si s plastickými sáčky nebo balící fólií. Nebezpečí udušení!*

- Děti a zdravotně postižené osoby mohou používat přístroj pouze pod dohledem.
- Tento výrobek není určen pro děti a zdravotně postižené osoby, pokud ovšem osoba, odpovědná za jejich bezpečí, nedá vhodné a jasné pokyny pro bezpečné používání zařízení a varování o nebezpečí, která mohou vzniknout při jeho nesprávném použití.
- Nepoužívejte vybavení, když jste v ospalém stavu.
- Nepoužívejte vybavení pro ukládání mokřých vlasů a syntetických paruk.
- Držte fungující přístroj pouze v oblasti rukojeti. Nedotýkejte se těla přístroje v oblasti pracovních desek.
- Vyhněte se kontaktu obličeje, krku a jiných částí těla s horkými povrchy zařízení.
- Nedávejte fungující přístroj na tepelně citlivé povrchy, měkké pokrývky (na postel nebo gauč), a nezakrývejte ho.
- Buďte opatrní! Pracovní desky a tělo přístroje v oblasti pracovních desek zůstává horký nějakou dobu za odpojení přístroje od sítě.
- Při použití přístroje doporučuje se rozmotat napájecí kabel na celou délku.
- Síťová šňůra ne musí:
 - dotýkat se horkých předmětů,
 - procházet přes ostré okraje,
 - Používat se jako držadlo na přenášení zařízení.
 - Diskontinuálně kontrolujte celistvost síťové šňůry.
 - Nepoužívejte přístroj při poškozené zástrčce nebo napájecím kabelu, v případě přerušovaného chodu, a také po jeho pádu. V případě poruchy obraťte se na nejbližší autorizované servisní středisko.

PŘÍSTROJ JE URČEN POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ

INSTRUKCE DO PROVOZU

Poznámka: *V případě přepravy nebo skladování přístroje při nízké teplotě je nutno uchovávat při pokojové teplotě po dobu nejméně dvou hodin.*

ČESKÝ

- Rozbalte přístroj a rozmotejte síťový kabel na celou délku.
- Dřív, než připojíte přístroj k elektrické síti, zkontrolujete, zda napětí zařízení odpovídá provoznímu napětí elektrické sítě.
- Otevřete pracovní desky (1) proto stisknete jejich a klepnete na fixátor (6).
- Zapněte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky.
- Pro zapojení rovnače otočeném spínače (5) do pozice «I», indikátor napětí (4) se rozsvítí červeně.

Poznámka: - při prvním použití možná objevení cizí vůně, to je přípustný.

V závislosti na typu vlasu, nastavte teplotu topných desek (150 až 230 °C) regulátorem (3).

Typ vlasu a ucel	Teplota
Pro tenké vlasu citlivé citlivé na vysoké teploty	od 150°C do 170°C
Pro normální, vlnité vlasu středně silné	od 170°C do 190°C
Pro tvrdá, hustá, velmi kudrnaté vlasu	od 190°C do 230°C

Poznámka: Při stanovení teploty pomněte, že ohřev desek (1) uskutečňuje rychle, a jejich chlazení vyžaduje značně většího času.

- Při se pracovní desky zehřeje na nastavenou teplotu, indikátor náhřevu (4) rozsvítí se zeleně. Je možné přistoupit do rovnání vlasů.

Rovnění vlasů

- Rozdělte vlasu do pramenů o šířce ne více než 4-5 cm.
- Umístíte pramen mezi desky (1) a stisknete jejich. Během provozu držte přístroj pouze v oblasti držadla (2), ne dotýkajíc okrajů pouzdra i pracovních desek (1).
- Počkejte několik sekund, potom plyným pohybem přemístujte rovnač, podél pramene do konce vlasů, lehce stiskujíc desky.
- Opakujte proceduru, pokud ne dokončíte napřímování všech vlasů.
- Na konci postupu rovnání vlasu prepnete hlavní vypínač (5) do polohy «0», a odpojte napájecí kabel, počekejte na úplné ochladnutí zařízení.
- Stisknete desky (1) a zafixujete jejich klepnutím do fixátoru(6).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte přístroj od sítě a nechte ho úplně vychladnout.
- Nesmí se ponořovat korpus vybavení, síťovou linku a zástrčku síťové linky ve vodu nebo další kapaliny.
- Otrete vnější povrch přístroje a pracovní desky (1) mekkým vlhkým hadříkem.
- Nedoporučuje se používat k čištění přístroje abrazivní prostředky nebo rozpouštědla.

USKLADNĚNÍ

- Před skladováním zařízení nechte ho úplně vychladnout a zkontrolujte, zda je čisté a suché.
- Stisknete desky (1) a zafixujete jejich klepnutím do fixátoru(6).
- Nikdy neomotávejte napájecí kabel kolem přístroje, aby nedošlo k jeho poškození.
- Uskladňujte přístroj na chladném, suchém místě nepřístupném dětem.

KOMPLETACE DODAVKY

1. Rovnač – 1 k.
2. Pouzdro pro skladování – 1 k.
3. Navod k použití

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

Napájení: 220 V, ~ 50 Hz
Maximální příkon: 50 W

Výrobce si vyhrazuje právo měnit konstrukci a technické parametry zařízení bez předchozího upozornění.

Životnost zařízení - 5 let.

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.



Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapětových přístrojích.

ВИПРЯМЛЯЧ ДЛЯ ВОЛОССЯ

Опис

1. Робочі пластини
2. Ручка
3. Регулятор температури
4. Індикатор ВКЛ/ВИКЛ нагрівального елемента
5. Вимикач живлення «1/0»
6. Фіксатор

УВАГА ! Не користуйтеся даним пристроєм поблизу ємностей з водою (таких як ванна, басейн тощо).

- При використанні пристрою у ванній кімнаті, його слід відключати від мережі відразу після експлуатації, а саме: вийняти вилку мережного шнура з розетки, так як близькість води становить небезпеку навіть у тих випадках, коли пристрій вимкнений вимикачем.
- Для додаткового захисту доцільно встановити в ланцюг харчування ванної кімнати пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА; при установці слід звернутися до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте справжню інструкцію з експлуатації і збережете її для використання в якості довідкового матеріалу.

Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перед включенням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Не вмикайте пристрій у місцях, де розпошуються аерозолі або використовуються легкозаймисті рідини.
- Лак для волосся наносите тільки після випрямлення волосся.
- Всякий раз після використання і перед чищенням відключайте пристрій від мережі.

- Виймаючи вилку мережного шнура з розетки, не тягніть за шнур, а тримайтеся за вилку.
- Не беріться за вилку мережевого шнура мокрими руками.
- Не кладіть і не зберігайте пристрій у місцях, де він може впасти у ванну або раковину, наповнену водою, не занурюйте корпус пристрою, мережевий шнур або вилку мережного шнура в воду або будь-яку іншу рідину.
- Не користуйтеся пристрій під час приймання ванни.
- Якщо пристрій впав у воду, негайно витягніть мережеву вилку з розетки, і лише після цього можна дістати пристрій з води.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте без нагляду поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковки.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Загроза ядухи!**

- Діти і люди з обмеженими можливостями можуть користуватися пристроєм лише під спостереженням дорослих.
- Цей прилад не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особою, яка відповідає за їх безпеку, їм не дано відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.
- Не використовуйте фен, якщо ви знаходитеся в сонному стані.
- Не використовуйте пристрій для розпрямлення мокрого волосся або синтетичних перук.
- Тримайте пристрій лише в зоні ручки. Не торкайтеся корпусу пристрою в зоні робочих пластин.
- Уникайте зіткнення гарячих поверхонь пристрою з обличчям, шиєю та іншими частинами тіла.
- Не кладіть пристрій під час роботи на чутливі до тепла поверхні, м'яку поверхню (на ліжко або диван) і не накривайте його.
- Будьте обережні! Робочі пластини і пристрій в зоні робочих пластин залишаються деякий час гарячими навіть після відключення пристрою від мережі.

УКРАЇНСЬКИЙ

- При експлуатації пристрою рекомендується розмотати мережевий шнур на всю його довжину.
- Мережевий шнур не повинен:
 - стикатися з гарячими предметами,
 - простягатися через гострі кромки,
 - використовуватися в якості ручки для перенесення пристрою.
- Періодично перевіряйте цілісність мережевого шнура.
- Забороняється використовувати прилад при пошкодженні мережевої вилки або мережевого шнура, якщо він працює з перебоями, а також після його падіння. З усіх питань ремонту звертайтеся до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Примітка: У разі транспортування або зберігання приладу при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.

- Витягніть пристрій з упаковки і повністю розмотайте мережевий шнур.
- Перш ніж підключити пристрій до електромережі, перевірте, чи відповідає напруга, вказана на пристрої, напрузі електромережі у вашому домі.
- Розкрийте робочі пластини (1), для цього стисніть їх і натисніть на фіксатор (6).
- Вставте вилку мережного шнура в розетку.
- Для включення пристрою встановіть вимикач (5) в положення «I», при цьому індикатор (4) загоріться червоним кольором.

Примітка: - При першому включенні можлива поява стороннього запаху, це нормальне явище.

- Залежно від типу волосся встановіть температуру нагріву пластин (від 150° С до 230°С) регулювальником (3).

Тип волосся і призначення	Температура
Для тонкого, чутливого до високої температури волосся	від 150° С до 170° С

Для нормального, хвилястого волосся середньої товщини	від 170° С до 190° С
Для жорсткого, дуже виткого волосся	від 190° С до 230° С

Примітка: При установці температури пам'ятайте, що нагрівання пластин (1) відбувається швидко, а їх охолодження вимагає значно більшого часу.

- Коли пластини нагріються до встановленої температури, індикатор нагріву (4) загоріться зеленим кольором. Можна приступати до випрямлення волосся.

Випрямлення волосся

- Розподіліть волосся на пасма завширшки не більше 4-5 см.
- Помістіть пасмо волосся між пластинами (1) і стисніть їх. Під час роботи тримайте пристрій лише в зоні ручки (2), не торкайтеся корпусу випрямляча, країв корпусу і робочих пластин (1).
- Потримайте кілька секунд і проведіть випрямлячем по всій довжині пасма волосся, злегка стискаючи пластини.
- Повторюйте процедуру до тих пір, поки не завершите випрямлення всього волосся.
- По завершенню процедури випрямлення волосся переведіть вимикач (5) в положення «0» і вийміть вилку мережного шнура з розетки, діждіться повного охолодження пристрою.
- Стисніть пластини (1) і зафіксуйте їх, натиснувши на фіксатор (6).

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед чищенням відключіть пристрій від мережі і дайте йому повністю остигнути.
- Забороняється занурювати пристрій, мережевий шнур і вилку мережного шнура у воду або будь-які інші рідини.
- Протирайте зовнішню поверхню корпусу і робочі пластини (1) м'якою вологою тканиною.
- Забороняється використовувати для чищення пристрою абразивні миючі засоби та розчинники.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перед тим як прибрати пристрій на зберігання, дайте йому повністю охолонути і переконайтеся, що пристрій чистий і сухий.
- Стисніть пластини (1) і зафіксуйте їх, натиснувши на фіксатор (6).
- Не намотуйте мережевий шнур на корпус пристрою, так як це може привести до пошкодження шнура.
- Зберігаєте пристрій в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

Комплект постачання

1. Випрямляч - 1 шт.
2. Чохол для зберігання - 1 шт.
3. Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220 В ~50 Гц

Максимальна споживана потужність: 50 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення.

Термін служби пристрою – 5 років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.



БЕЛАРУССКАЯ

ВЫПРАМНІК ДЛЯ ВАЛАСОЎ

Апісанне

1. Працоўныя пласціны
2. Ручка
3. Рэгулятар тэмпературы
4. Індыкатар ўКЛ./ВЫКЛ награвальнага элемента
5. Выключальнік сілкавання «I/O»
6. Фіксатар

ЎВАГА! Не карыстайцеся дадзенай прыладай зблізку ёмістасцяў з вадой (такіх як ракавіна, ванна і г.д.)

- Пры выкарыстанні прылады ў ванным пакоі, яе варта адключыць ад сеткі адразу пасля эксплуатацыі, а менавіта: выняць вілку сеткавага шнура з разеткі, бо блізкасць вады ўяўляе небяспеку нават у тых выпадках, калі прылада выключана выключальнікам.
- Для дадатковай абароны мэтазгодна ўсталяваць у сетку сілкавання ваннага пакоя прыладу ахоўнага адключэння (ПАА) з намінальным токам спрацоўвання, які не перавышае 30 мА; пры ўсталёўцы трэба звярнуцца да адмыслоўца.

МЕРЫ ЗАСЦЯРОГІ

Перад пачаткам эксплуатацыі прыбора ўважліва прачытайце сапраўднае кіраўніцтва па эксплуатацыі, і захавайце яго для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыялу.

- Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі. Няправільны зварот з прыборам можа прывесці да яго паломкі, прычынэння шкоды карыстачу ці яго маёмасці.
- Перад уключэннем пераканайцеся, што напруга электрычнай сеткі адпавядае працоўнай напрузе прылады.
 - Ніколі не пакідайце працуючую прыладу без нагляду.
 - Не ўключайце прыладу ў месцах, дзе распыляюцца аэразолі альбо выкарыстоўваюцца лёгкаўзгаральныя вадкасці.
 - Лак для валасоў наносіце толькі пасля выпроствання валасоў.
 - Кожны раз пасля выкарыстання прылады і перад чысткай адключайце прыладу ад сеткі.

- Вымаючы вілку сеткавага шнура з электрычнай разеткі, не цягніце за шнур, а трымайцеся за вілку.
- Не бярэцеся за вілку сеткавага шнура мокрымі рукамі.
- Не кладзіце і не захоўвайце прыладу ў месцах, дзе яна можа зваліцца ў ванну ці ракавіну, напоўненую вадой, не апускайце корпус прылады, сеткавы шнур ці вілку сеткавага шнура ў ваду ці любую іншую вадкасць.
- Не выкарыстоўвайце прыладу падчас прыняцця ванны
- Калі прылада звалілася ў ваду, неадкладна выміце сеткавую вілку з разеткі, і толькі пасля гэтага можна дастаць прыладу з вады.
- З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце без нагляду поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці пакавання.

Увага! Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці упаковачнай плёнкай. **Небяспека ўдушша!**

- Дзеці і людзі з абмежаванымі магчымасцямі могуць карыстацца прыладай толькі пад назіраннем адказнага чалавека.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі, калі толькі асобай, якая адказвае за іх бяспеку, ім не дадзены адпаведныя і зразумелыя інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспеках, якія могуць узнікнуць пры яе няправільным выкарыстанні.
- Не выкарыстоўвайце прыладу, калі вы знаходзіцеся ў сонным стане.
- Не выкарыстоўвайце прыладу для распроствання мокрых валасоў ці сінтэтычных парыкоў.
- Трымайце працуючую прыладу толькі ў зоне ручкі. Не дакранайцеся да корпуса прылады ў зоне працоўных пласцін.
- Пазбягайце судотыку гарачых паверхняў прылады з тварам, шыяй і іншымі часткамі цела.
- Не кладзіце прыладу падчас працы на адчувальныя да цяпла паверхні, мяккую паверхню (на ложка ці канапу) і не накрывайце яго.
- Будзьце асцярожныя! Працоўныя пласціны і корпус прылады ў зоне працоўных пласцін

застаюцца гарачымі некаторы час пасля адключэння прылады ад сеткі.

- Пры эксплуатацыі прылады рэкамендуецца разматаць сеткавы шнур на ўсю яго даўжыню.
- Сеткавы шнур не павінен:
 - датыкацца з гарачымі прадметамі,
 - працягвацца праз вострыя беражкі,
 - выкарыстоўвацца ў якасці ручкі для пераноскі прылады.
- Перыядычна правярайце цэласнасць сеткавага шнура.
- Забараняецца выкарыстоўваць прыладу пры пашкоджанні сеткавай вілкі ці сеткавага шнура, калі яна працуе з перабоямі, а таксама пасля яе падзення. Па ўсіх пытаннях рамонту звяртайцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ ХАТНЯГА ВЫКАРЫСТАННЯ.

ІНСТРУКЦЫЯ ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ

Нататка: У выпадку транспартавання ці захоўвання прылады пры паніжанай тэмпературы неабходна вытрымаць яе пры пакаёвай тэмпературы не менш за дзве гадзіны.

- Выміце прыладу з пакавання і цалкам разматайце сеткавы шнур.
- Перш чым падлучыць прыладу да электрасеткі, праверце, ці адпавядае напруга, паказаная на прыладзе, напрузе хатняй электрасеткі.
- Расчыніце працоўныя пласціны (1), для гэтага сцісніце іх і націсніце на фіксатар (6).
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў разетку.
- Уключыце ўвільгатняльнік, усталяваўшы выключальнік (5) у становішча «I», пры гэтым індыкатар сілкавання (4) загарыцца чырвоным колерам.

Нататка: - Пры першым уключэнні магчыма з'яўленне старонняга паху, гэта дапушчальна.

- У залежнасці ад тыпу валасоў усталяйце тэмпературу нагрэву пласцін (ад 150° С да 230° С) рэгулятарам (3).

Тып валасоў і прызначэнне	Тэмпература
Для тонкіх валасоў, адчувальных да высокай тэмпературы	ад 150° С да 170° С

Для нармальных, хвалістых валасоў сярэдняй таўшчыні	ад 170° С да 190° С
Для цвёрдых, густых, моцна павойных валасоў	ад 190° С да 230° С

Нататка: Пры ўсталёўцы тэмпературы памятайце, што нагрэў пласцін (1) адбываецца хутка, а іх астыванне патрабуе больш працяглага часу.

- Калі працоўныя пласціны нагрэюцца да усталяванай тэмпературы, індыкатар нагрэву (4) загарыцца зялёным светам. Можна прыступаць да выпроствання валасоў.

Выпростванне валасоў

- Размяркуюць валасы на пасмы шырынёй не больш за 4-5 см.
- Змясціце пасму валасоў паміж пласцінамі (1) і сцісніце іх. Падчас працы сціскайце працоўныя пласціны толькі ў зоне ручкі (2), не дакранайцеся корпуса выпрамніка, краёў корпуса і працоўных пласцін (1).
- Патрымайце некалькі секунд і правядзіце выпрамніком па ўсёй даўжыні пасмы валасоў, злёгка сціскаючы пласціны.
- Паўтарыце працэдуру датуль, пакуль не завершыце выпростванне ўсіх валасоў.
- Па завяршэнні працэдуры выпроствання валасоў перавядзіце выключальнік (5) у становішча «0» і выміце вілку сеткавага шнура з разеткі, дакачайцеся поўнага астывання прылады.
- Сцісніце пласціны (1) і зафіксуйце іх, націснуўшы на фіксатар (6).

ЧЫСТКА І ДОГЛЯД

- Перад чысткай адключыце прыладу ад сеткі і дайце ёй цалкам астыць.
- Забараняецца апускаць корпус прылады, сеткавы шнур і вілку сеткавага шнура ў ваду ці любыя іншыя вадкасці.
- Працірайце вонкавую паверхню корпуса і працоўныя пласціны (1) мяккай вільготнай тканінай.
- Забараняецца выкарыстоўваць для чысткі прылады абразіўныя мыйныя сродкі і растваральнікі.

БЕЛАРУССКАЯ

ЗАХОЎВАННЕ

- Перад тым як прыбраць прыладу на захоўванне, дайце ёй цалкам астыць і пераканайцеся, што корпус прылады чысты і сухі.
- Сцісніце пласціны (1) і зафіксуйце іх, націснуўшы на фіксатар (6).
- Не намотвайце сеткавы шнур на корпус прылады, бо гэта можа прывесці да пашкоджання шнура.
- Захоўвайце прыладу ў сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.

КАМПЛЕКТ ПАСТАЎКІ

1. Выпрамнік - 1 шт.
2. Торба для захоўвання - 1 шт.
3. Інструкцыя - 1 шт.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Электрасілкаванне: 220 В ~ 50 Гц

Максімальная спажываная магутнасць: 50 Вт

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прылад без папярэдняга апавяшчэння.

Тэрмін службы прылады - 5 гадоў.

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы ў таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.



Дадзены выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)

SOCH TO'G'RILAGICH**Asosiy qismlari**

1. Ish plastinalari
2. Dastak
3. Haroratni o'zgartirish murvati
4. Qizitgich O'CHGANI/ISHLAYOTGANINI ko'rsatish chirog'i
5. Quvvatga ulash tugmasi «I/O»
6. Mahkamlagich

DIQQAT! Jihozni suv to'ldirilgan idishlar (qo'l yuvgich, vanna va hk.) yaqinida ishlatish mumkin emas.

- Jihoz vannaxonada ishlatilganda ishlatib bo'lish bilan o'chirish, ya'ni, elektr vilkasini rozetkadan chiqarib qo'yish kerak, sababi suv yaqin bo'lgani uchun jihoz tugmasi bosib o'chirilgani bilan xavfli bo'ladi.
- Qo'shimcha himoya bo'lishi uchun jihoz quvvat oladigan elektr zanjiriga nominal ishlab ketadigan tok kuchi 30 mA dan oshmaydigan himoya o'chirish moslamasini (HO'M) o'rnatish to'g'ri bo'ladi, HO'Mni o'rnatish uchun mutaxassisni chaqiring.

EHTIYOT CHORALARI

Elektr jihozini ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun saqlab olib qo'ying.

Jihozni faqat maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlatilg. Jihoz noto'g'ri ishlatilsa buzilishi, foydalanuvchiga yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.

- Ishlatishdan oldin elektr tarmog'idagi quvvat jihoz ishlaydigan elektr quvvatiga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Hech qachon ishlayotgan jihozni qarovsiz tashlab ketmang.
- Jihozni aerosol purkalayotgan yoki tez yonadigan suyuqlik ishlatilayotgan joyda ishlatmang.
- Soch lakini soch to'g'rilanganidan keyin ishlatilg.
- Ishlatib bo'lish bilan, tozalashdan oldin jihozni albatta elektrdan ajratib qo'ying.
- Elektr vilkasini rozetkadan chiqarganda elektr shnuridan emas, vilkasidan ushlab tortib chiqaring.
- Elektr vilkasini xo'l qo'l bilan ushlamang.
- Jihozni vannaga yoki qo'l yuvgichga tushib ketishi mumkin bo'lgan joyga qo'ymang, jihoz korpusini, elektr shnurini, vilkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.

- Vannaga tushganda jihozni ishlatmang.
- Agar jihoz suvga tushib ketsa tez elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling, shundan keyingina uni suvdan olish mumkin bo'ladi.
- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.

Diqqat! Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang.

Bo'g'ilish xavfi bor!

- Bolalar, imkoniyati cheklangan insonlar jihozni faqat javobgar kattalar qarab turganda ishlatishlari mumkin.
- Jihoz bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlarning ishlatishiga mo'ljallanmagan, agar ularning xavfsizligi uchun javob beradigan shaxs jihozni xavfsiz ishlatish qoidalarini to'liq va tushunarli qilib o'rgatmagan va uni noto'g'ri ishlatganda qanday xavflar bo'lishi mumkinligini yaxshilab tushuntirmagan bo'lsa.
- Uyuqguz kelib turganda jihozni ishlatmang.
- Jihozni xo'l sochni, sun'iy yasama sochni to'g'rilashga ishlatmang.
- Jihozni faqat dastagidan ushlang. Ish plastinalariga qo'l tekkizmang.
- Qizigan joylari bo'yinga, boshqa a'zolarga tegishidan ehtiyot bo'ling.
- Ishlayotgan jihozni issiqqa ta'sirchan joylarga (krovatga, divanga) qo'ymang, ustini yopmang.
- Ehtiyot bo'ling! Ish plastinalari, ish plastinalari o'rnatilgan qismida korpusi jihoz o'chirilganidan keyin ham anchagacha qizib turadi.
- Jihoz ishlatilganda elektr shnurini to'liq chiqarib qo'yishni maslahat beramiz.
- Elektr shnuri
 - issiq buyumlarga tegmasligi kerak;
 - o'tkir qirralardan o'tkazilmasligi kerak;
 - jihozni ko'tarishga ishlatilmasligi kerak.
- Vaqti-vaqti bilan elektr shnuri butunligini tekshirib turing.
- Elektr vilkasi, shnuri shikastlangan, ishlab-ishlamayotgan, tushib ketgan jihozni ishlatish ta'qiqlanadi. Ta'mirlatish uchun vakolatli xizmat markaziga olib boring.

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'ljALLANGAN**ISHLATISH TARTIBI**

Eslatma: Jihoz sovuq havoda olib kelingan yoki turgan bo'lsa ishlatishdan oldin kamida ikki soat xona haroratida turishi kerak.

- Jihozni qutisidan oling, elektr shnurini to'liq chiqaring.
- Jihozni elektrga ulashdan oldin elektr tarmog'idagi quvvat jihoz ishlaydigan quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Mahkamlagichini (6) qisib ish plastinalarini (1) oching.
- Elektr shnurini rozetkaga ulang.
- Jihozni ishlatish uchun ishlatish tugmasini (5) «I» tomonga o'tkazib qo'ying, shunda ishlayotganini ko'rsatish chirog'i (4) qizil bo'lib yonadi.

Eslatma: *Birinchi marta ishlatilganda noxush hid chiqishi tabiiy hisoblanadi.*

- Sochni turiga qarab murvatini (3) plastinalari qiziydigan haroratga qo'ying (150°S darajadan 230°S darajagacha qo'yiladi).

Soch turi va mo'ljallanishi	Harorat
Baland haroratga ta'sirchan ingichga soch uchun	150° S dan 170° S gacha
Qalinligi o'rta, me'yoridagi to'liqsimon soch uchun	170° S dan 190° S gacha
Qattiq, qalin, jingalak soch uchun	190° S dan 230° S gacha

Eslatma: *Haroratni belgilaganda plastinalari (1) tez qizib sekin sovushini esingizdan chiqarmang.*

- Ish paslatinalari belgilangan haroratgacha qiziganidan keyin qiziganini ko'rsatish chirog'i (4) yashil bo'lib yonadi. SHunda soch to'g'rilashni boshlash mumkin.

Sochni to'g'rilash

- Sochni eni 4-5 cm tutamlarga bo'lib chiqing.
- Soch tutamini plastinalari (1) orasiga qo'yib qising. Ishlayotganida jihozni faqat dastagidan (2) ushlang, korpusiga, ish plastinalariga (1) qo'l tekkizmang.
- Bir necha sekund shunshday ushlab turing, so'ng plastinalarini bir oz qisib soch to'g'rilagichini soch tutamining oxirigacha yurgazing.
- Boshqa soch tutamlarini ham shunday qilib to'g'rilab chiqing.
- Soch to'g'rilanganidan keyin murvatini (5) «0» tomonga o'tkazib qo'ying, elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling, jihoz to'liq sovushini kutib turing.

- Plastinalarini (1) qising, mahkamlagichini (6) bosib qotirib qo'ying.

TOZALASH VA EHTIYOT QILISH

- Tozalashdan oldin jihozni elektrdan ajratib qo'ying, to'liq sovushini kutib turing.
- Jihoz korpusini, elektr shnurini, elektr vilkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka solish ta'qiqlanadi.
- Jihoz sirtini, ish plastinalarini (1) yumshoq nam mato bilan arting.
- Jihozni tozalash uchun qirib tozalaydigan vositalar, eritgich ishlatish ta'qiqlanadi.

SAQLASH

- Jihozni saqlashga olib qo'yishdan oldish to'liq sovushini turing, jihoz korpusi toza, quruq bo'lishi kerak.
- Plastinalarini (1) qising, mahkamlagichini (6) bosib qotirib qo'ying.
- Elektr shnurini korpusga o'ramang, elektr shnuri shikastlanishi mumkin.
- Jihozni quruq, salqin bolalarning qo'li yetmaydigan joyga qo'yib saqlang.

JIHOZ TO'PLAMI

1. Soch to'g'rilagich – 1 dona.
2. Solib qo'yiladigan g'ilofi – 1 dona.
3. Qo'llanma – 1 dona.

TEXNIK XUSUSIYATLARI

Ishlaydigan elektr quvvati: 220 V ~ 50 Hz
Eng ko'p ishlatadigan quvvati: 50 W

Ishlab chiqaruvchi oldindan xabar bermay jihoz xususiyatini o'zgartirish huquqini saqlab qoladi.

Jihozning ishlash muddati – 5 yil

Kafolat shartlari

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.

Ushbu jihoz 89/336 YAES Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (73/23 YAES) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi.



GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічце з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццацатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.



© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2012
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2012